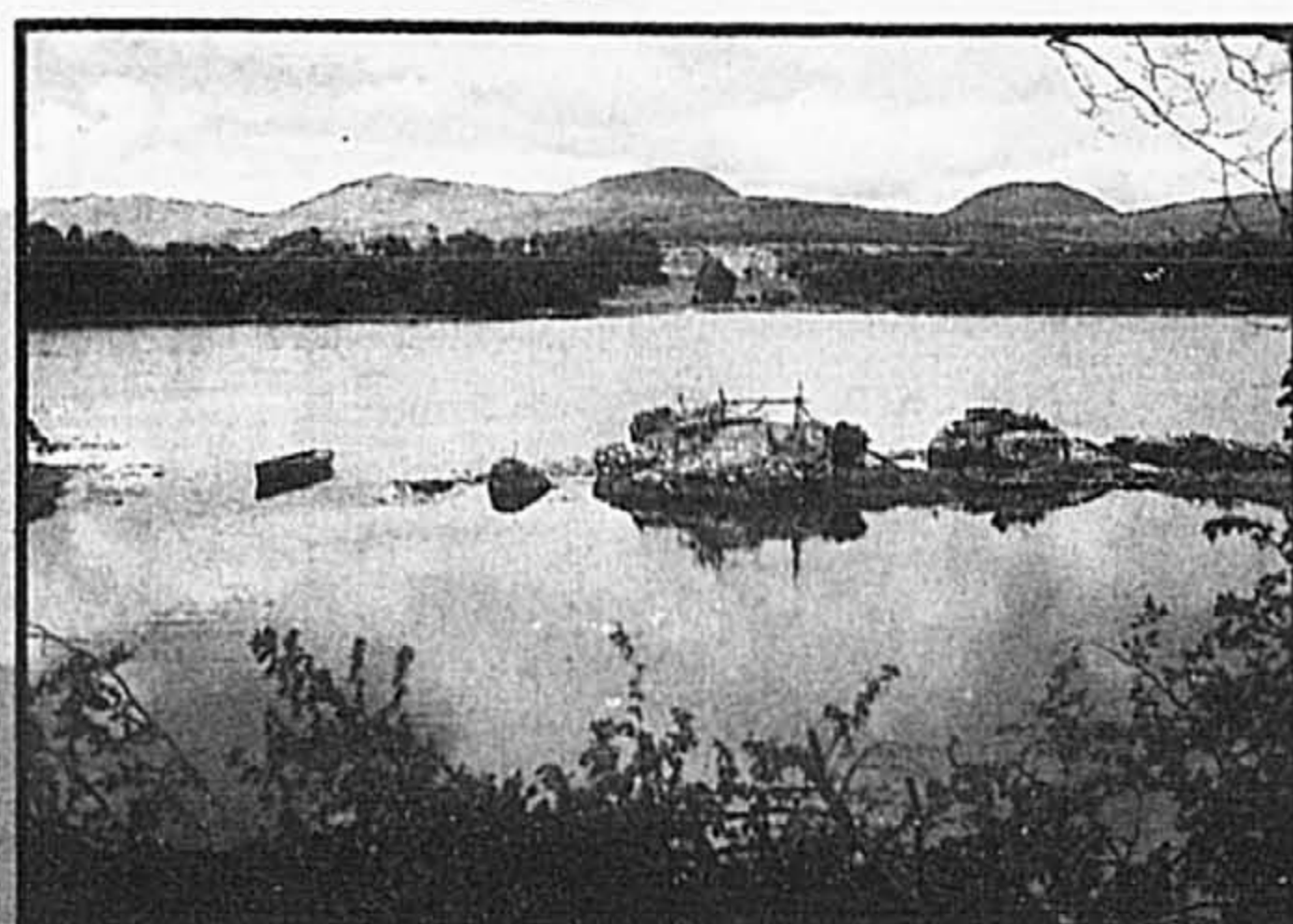


LA NOUVELLE EUROPE

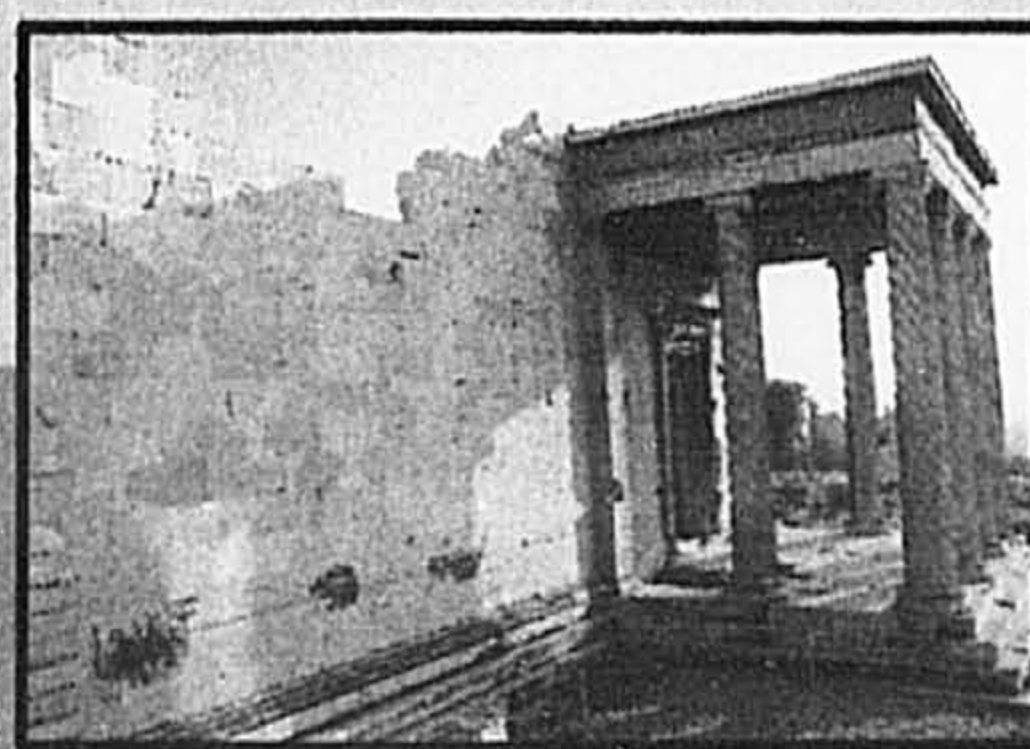
La rivière Kenmare en Irlande



L'église d'Auvers-sur-Oise, peinte en 1890 par Van Gogh

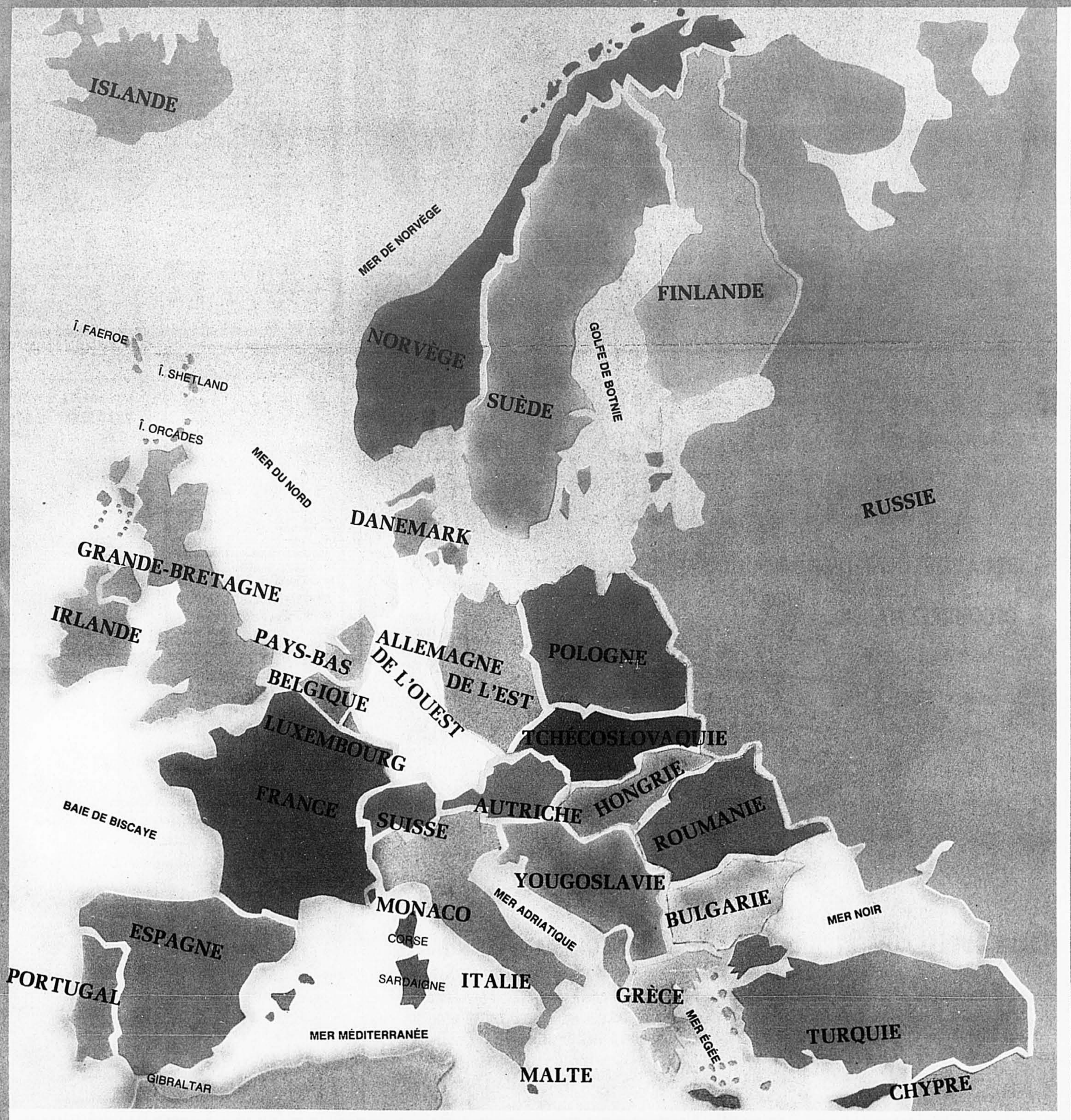


Vendeur de marrons à Lagos, Portugal



Acropolis, Grèce

vous invite!



50\$ de réduction sur la location d'une Renault 5 F pour un séjour de 23 jours. Les réservations doivent être faites avant le 30 avril 1990.
Plan achat-rachat de RENAULT
 Renault 5F **619\$ 569\$** séjour 23 jours

AirCanada  **Touram**

NOUS SOMMES LES SPÉCIALISTES DE VOS VACANCES EN FRANCE...

PARIS à partir de **478\$** aller-retour

Vols directs d'Air Canada — gros porteurs L1011 ou B747

RÉSERVEZ TÔT

Départs de Montréal et Québec vers Paris, Lyon et Nice

Possibilité de réservations d'hôtel

ESPAGNE

Vous venez à Torremolinos ?



Il y a à peine une cinquantaine d'années Torremolinos était un petit village comprenant seulement quelques rues et les quartiers des pêcheurs de La Carihuella, d'El Bajondillo et d'El Calvario. Il y avait aussi des moulins dont quelques-uns sont maintenant transformés en bars ou en restaurants, alors que les autres sont démolis. C'était alors un petit village très peu peuplé, mais qui jouissait d'un climat exceptionnel et dont les habitants étaient reconnus pour leur chaude hospitalité.

Où est situé Torremolinos ?

Torremolinos se trouve au sud de l'Espagne, dans la province de Malaga. En fait, Torremolinos est situé au centre de la célèbre Costa del Sol, puisqu'il est à seulement 12 kilomètres de Malaga et à 8 km de l'aéroport.

Neuf kilomètres de plages baignées par la Méditerranée et qui fait la joie des nombreux touristes qui séjournent pour des vacances ou qui font seulement quelques jours d'escale durant leur visite de l'Espagne.

L'agglomération se compose de quatre centres urbains: El Calvario, La Carihuella, El Bajondillo et le centre formé par la rue San Miguel et d'autres rues et places qui occupent une étendue considérable. La population est près de 30 000 habitants.

Le littoral de Torremolinos est formé par les populaires plages

du Lido, d'El Bajondillo qui sont séparées des plages de La Carihuella et de Montemar à la hauteur du château de Santa Clara.

Le climat

Trois cents jours de soleil par an... voilà donner envie d'y accourir le plus rapidement possible! Le climat est doux et de caractère subtropical, à tel point que les anciens habitants faisaient la culture de la canne à sucre qui fut une de leurs principales ressources.

La température annuelle moyenne est de 20° alors que les vents du nord sont freinés et adoucis par la Sierra de Mijas qui semble border la ville. Ceci permet même de se coucher sur la plage durant les mois d'octobre à mars alors que le soleil vient réchauffer la nature et les visiteurs...

Le logement

Ce qui était, il n'y a pas si longtemps, un quartier de pêcheurs est devenu une ville cosmopolite et internationale avec près d'une centaine d'hôtels pouvant satisfaire toutes les bourses, des résidences, des pensions qui peuvent accorder environ cinquante mille places de logement.

Torremolinos est aujourd'hui une des étoiles scintillantes de la Costa del Sol où des milliers d'amateurs de belles plages se donnent régulièrement rendez-vous. Sa réputation n'est pas surfaite... c'est un soleil très accueillant!

Les passes pour les chemins de fer de l'Europe sont encore plus pratiques en 1990

Il est reconnu que les passes pour les chemins de fer européens offrent une plus grande souplesse aux voyageurs en 1990. En fait, les agents de l'Amérique du Nord peuvent vendre 10 types de Eurailpass aptes à répondre à toutes les situations et à tous les budgets.

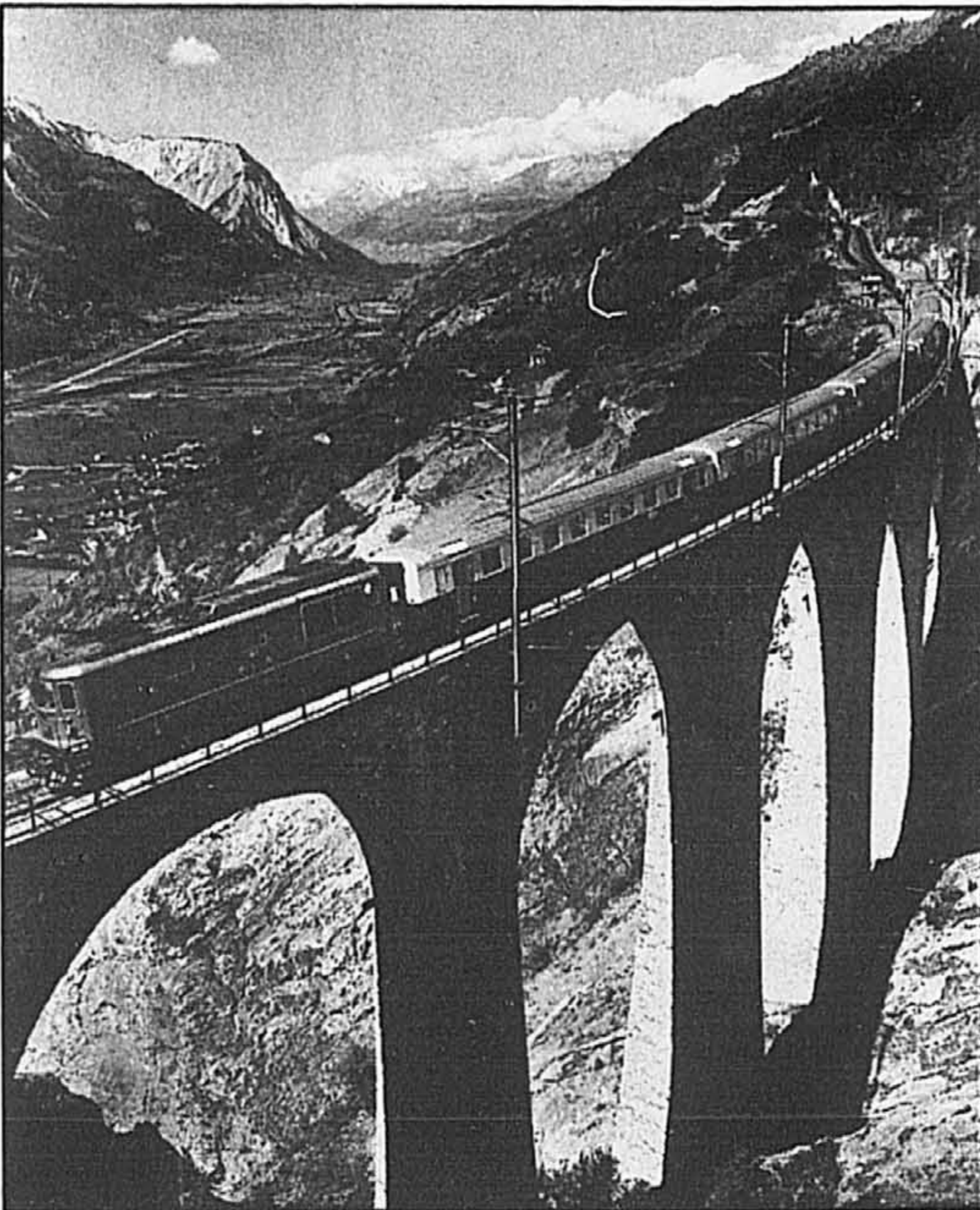
Les Eurailpass fournissent le voyage illimité par chemin de fer et en première classe à une certaine période de temps déterminée sur les réseaux nationaux des pays de l'Ouest, sauf la Grande-Bretagne, la Grèce et la Hongrie.

Les voyageurs de moins de 26 ans peuvent même épargner en optant pour la seconde classe avec une Eurail Youthpass.

La Flexipass

Les Flexipass sont en réalité des passes que les voyageurs utilisent selon leurs désirs durant un nombre de jours, au cours d'une période de temps déterminée. Les clients n'ont qu'à y inscrire la date d'embarquement et ils peuvent voyager durant cette journée jusqu'à minuit. Lorsqu'ils entreprennent leur voyage entre 19 h et minuit, leur validation est bonne jusqu'à minuit le lendemain.

Eurail a lancé la Flexipass internationale de première classe alors que les voyageurs peuvent l'utiliser pour n'importe quel neuf jours de voyage par chemin de fer sur une période de 21 jours. Cette



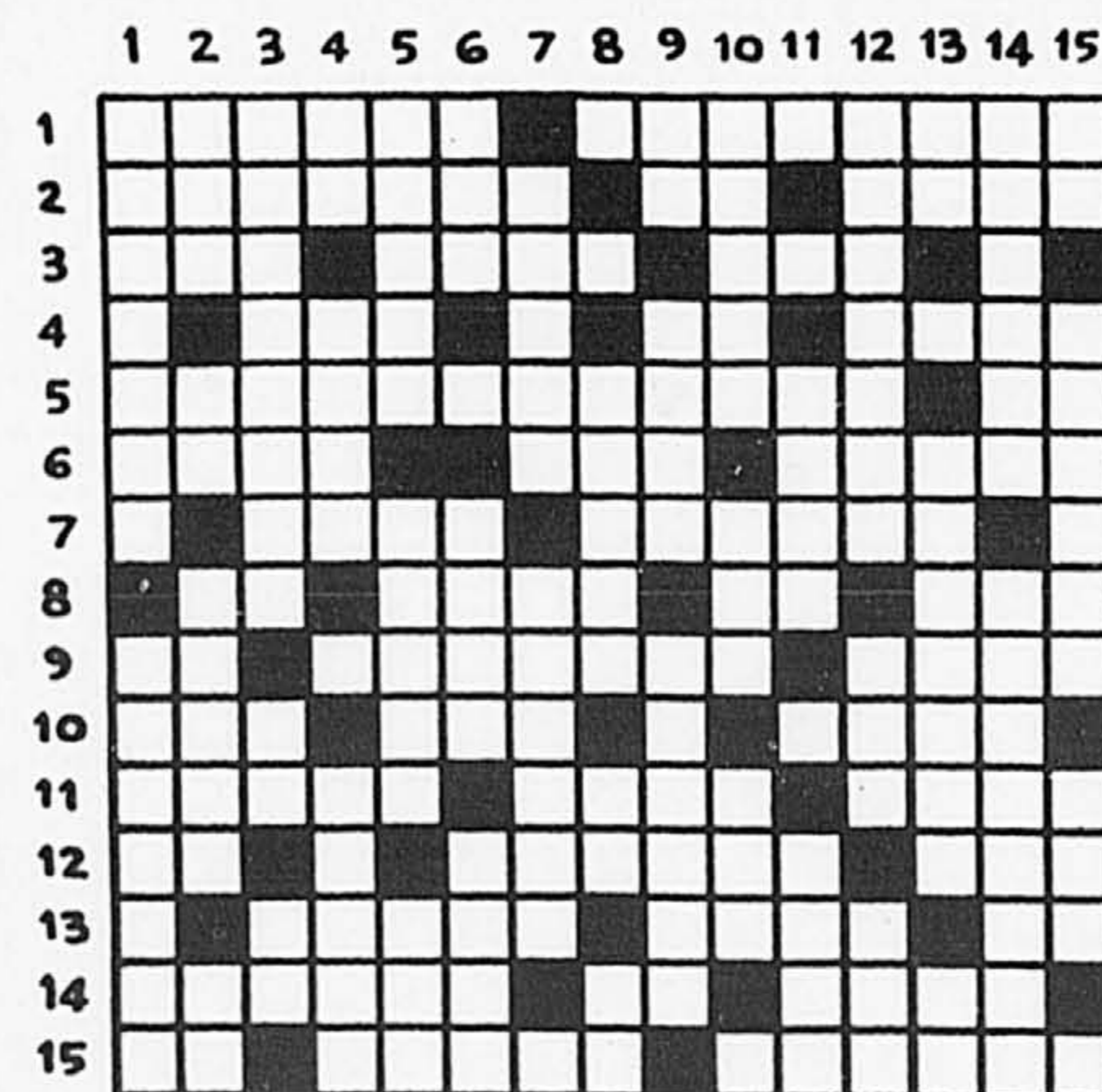
expérience s'est avérée tellement heureuse que la société offre maintenant cinq jours de voyage durant une période de 15 jours ou encore de 14 jours de voyage durant une période de 30 jours.

Ce système fut tout d'abord lancé dans les pays du Benelux

par Benelux Tourail Pass et fut suivi par le système FrenchRail et BritRail.

De nouvelles Flexipass de première et seconde classes sont offertes pour voyager par chemin de fer en Allemagne, Italie, Scandinavie, Espagne et Suisse.

MOTS CROISÉS (Michel HANNEQUART)



VERTICALEMENT

- Lac de Hongrie, au pied des monts Bakony — Fleuve de Pologne qui passe à Varsovie.
- Première page d'un journal — Puffé — Piède de harnais — Qui ne peut être divisé.
- Elle n'a aucune dette extérieure — Conifère — Coule en URSS.
- Grade — Greffé — Plante à fleurs jaunes.
- Qui ont une saveur aigre — Ville de Tchecoslovaquie — Sous un navire en construction.
- Titre abrégé — Ville roumaine, près de la Hongrie — Coule en Irlande.
- Ville de France, sur la Deule — Pour prévenir d'un danger.
- Station balnéaire bulgare — Opus — Note.
- On en fait des bijoux — Physicien allemand mort à Berlin — Port de Roumanie.
- Ville de la Bulgarie — Banal — Lettre grecque.
- Atomes — Ville hongroise.
- Massif de l'ouest de la Roumanie — Fleur blanche — Roi d'Israël.
- Venu au monde — Ville de la Roumanie méridionale — Bismuth.
- Jaunisse — Calmes.
- Te trouves — Au sud-ouest de Berlin — De naissance.

HORIZONTELEMENT

- Port de Bulgarie, sur la mer Noire — Constitue, avec la Cujavie, la Grande-Pologne.
- Déséquilibré — Cours d'eau — Ville de la Hongrie méridionale.
- Monnaie de la Roumanie — L'Irlande — Qui manque de vigueur.
- ... Noire — Largeur d'une étoffe — Va bien.
- Région de la Roumanie — Île de France.
- Frotté d'huile — Liquide — Grands félins.
- Ville d'Allemagne démocratique, sur la Saale — Grouper.
- Article — Touche à l'URSS — Allemand — Roi de Juda.
- Chiffres romains — Action d'exposer avec ostentation — Endroit.
- Dans ce pays — Leipzig s'y trouve — Ville de Hongrie, sur le Danube.
- Capitale de la Bulgarie — Fonction — Nom de plusieurs rois de Danemark.
- Pronom — Gonflé — Cri de douleur.
- Scandalisé — Traverse le Portugal — Abréviation religieuse.
- Siege du gouvernement provisoire de la Pologne en 1918 et en 1944 — Marque le mépris — Arrose Dresde.
- Préposition — Pour le lavage du conduit auditif — Fruit.

SOLUTION DU PROBLÈME À LA PAGE 4

EUROPE

à partir de **PARIS 389\$**
Retour à dates fixes.
Par gros porteur.

à partir de **LONDRES 389\$**
par gros-porteur

Aller simple à partir de **289\$**

à partir de **BRUXELLES 379\$**

1613, rue St-Denis 843-8511
1455, boul. de Maisonneuve o. 288-1130
Loyola Campus Centre 848-2887
2383, ch. Ste-Foy (418) 654-0224

VOYAGES CAMPUS
De votre côté
Affilié à Voyages Cuts. Permis du Québec
La Fédération Canadienne des Étudiants

AGENCE DE VOYAGES Intair air INC.
3809, boul. Saint-Laurent H2W 1X9
VOUS OUVRE LES PORTES DU MONDE

Vol ABC
À partir de

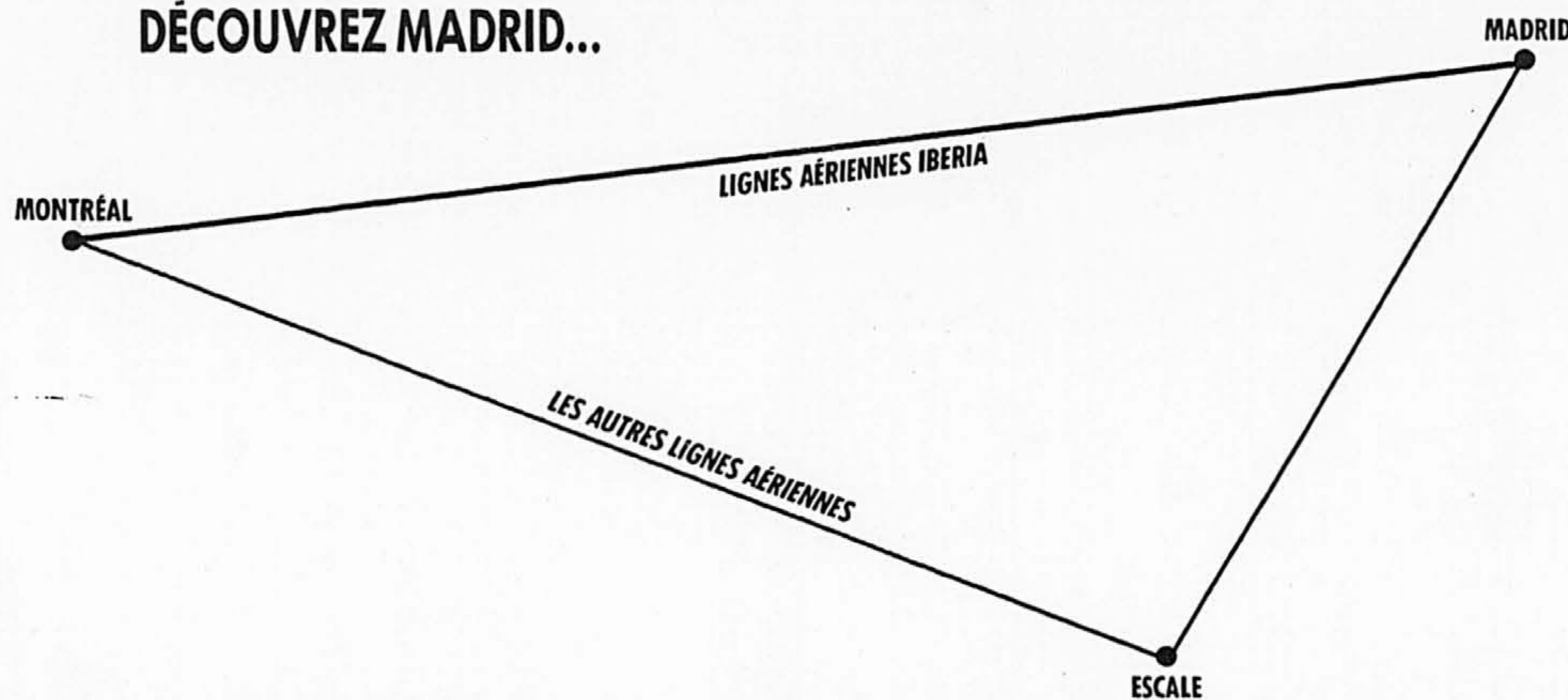
| | |
|-----------|---------|
| Bruxelles | 349 \$* |
| Londres | 379 \$* |
| Paris | 399 \$* |
| Nice | 469 \$* |
| Lisbonne | 529 \$* |
| Milan | 569 \$* |

* N'inclut pas les taxes et est valide pour départs à dates spécifiques.
Demandez aussi nos spéciaux sur le Sud.
Tél. 982-0920

DÉCOUVREZ MADRID 2 HEURES PLUS TÔT!

IBERIA VOUS OFFRE LE SEUL VOL SANS ESCALE MONTRÉAL-MADRID.

DÉCOUVREZ MADRID...



PENDANT QUE LES AUTRES TRANSPORTEURS SONT ENCORE DANS LES NUAGES.

Aucun transporteur ne vous amène à Madrid aussi vite. Non, aucun. Iberia est la seule ligne aérienne à vous offrir un vol sans escale Montréal-Madrid, 3 fois par semaine. Donc, découvrez Madrid 2 heures

plus tôt, pendant que les autres sont encore bien loin dans les nuages. Passez chez votre agent de voyages ou appelez Iberia au 849-5242 OU 1 800 363-7705.

IBERIA. UN MONDE À DÉCOUVRIR



IBERIA
LIGNES AÉRIENNES D'ESPAGNE
LA CHALEUR EN PLUS.

RALLYE - FRANCE
« Le tour du jardin »
PARIS ■ CHARTRES ■ LE MANS ■ ORLÉANS ■ TOURS
12 - 16 MAI 1990
Épreuves de sécurité routière agrémentées de visites

Prix (p.p./occ. dble)
membre CAA
2485 \$

non-membre
2535 \$

Comprend :
■ le vol aller et retour Montréal-Paris;
■ une automobile Renault R5-F pour 23 jours en plan achat/rachat;
■ l'hébergement pour 4 nuits en hôtel 3*, dont 2 nuits à Paris;
■ 4 petits déjeuners;
■ l'hébergement pour 1 nuit dans un château;
■ le petit déjeuner au château;
■ les repas du midi et en soirée pendant le rallye tels que décrits dans l'itinéraire;
■ les visites indiquées à l'itinéraire;
■ soirée-gala avec remise des prix.

Ne comprend pas :
■ la taxe canadienne d'aéroport;
■ les assurances;
■ les excursions facultatives;
■ les boissons aux repas;
■ les pourboires et les frais de service.

VOYAGES CAA
Dé détenteur d'un permis du Québec

| | | | |
|-----------------------|---------------------|---------------------|-------------------------|
| Anjou 354-9632 | Brossard 465-0620 | Hull 778-2225 | Montréal 861-5111 |
| Laval 668-2240 | Pte-Claire 426-2760 | Sherbrooke 566-5132 | Trois-Rivières 376-9394 |
| Charlesbourg 622-2527 | Chicoutimi 545-4060 | Québec 624-8222 | Ste-Foy 653-9200 |

Le Danemark invite les jeunes

Il est reconnu que le Danemark est un pays de rencontres pour les jeunes de partout dans le monde. Rien d'étonnant à cela puisque c'est le pays où les jeunes peuvent voyager et visiter en toute sécurité et où le confort est raisonnable.

Par exemple, à la gare centrale de Copenhague, les jeunes trouveront le Centre Interrail qui offre un grand nombre d'aménagements utiles pour les jeunes voyageurs — douche gratuite, la possibilité de faire quelques petites réparations et naturellement l'occasion de rencontrer d'autres voyageurs. Le centre est ouvert de 7 h à minuit tous les jours, de juin à septembre.

Projet de voyage pour les jeunes en 1990

Durant la période du 24 juin jusqu'au 8 juillet 1990, les jeunes âgés de moins de 26 ans pourront être hébergés gratuitement dans environ 55 communes réparties dans tout le Danemark.

Ces lieux d'hébergement seront ouverts entre 18 h et 22 h et il est possible d'obtenir les adresses de ces lieux d'hébergement dans les gares et offices de tourisme des différentes villes.

Hébergement pour les jeunes

L'hébergement pour les jeunes est bien structuré au Danemark et les choix sont nombreux. Ainsi, le YMCA et la YWCA administrent deux points Interrail à Copenhague même. Il y a l'Inter Rail Point, Store Kannikestraede 19, DK-1169 Copenhague K. Tél: 33 11 30 31. Il est ouvert tous les jours du 1er juillet au 15 août de 8 h à 12 h 30 et de 14 h 30 à 0 h 30. Il en coûte environ 7 ou 8\$ Can.

Il y a aussi l'Inter Rail Point, Valdemarsgade 15, DK-1663 Copenhague K. Tél: 31 31 11 74. Ouvert du 15 juillet au 15 août, tous les jours de 8 h à 12 h 30 et de 14 h à 0 h 30. Les prix sont les mêmes que ci-dessus.

Les jeunes peuvent aussi loger au Copenhagen Sleep In, Per Henrik Lings Allé 6, DK-2100 Copenhague Ø. Tél: 31 26 29 46, qui est ouvert du 19 juin jusqu'au 27 août et qui demande environ 9\$ Can., petit déjeuner compris.

Il y a aussi Vesterbros Ungdomsgård, Absalonsgade 8, DK-1568 Copenhague V. Tél: 31 20 70 et qui est ouvert du 5 mai au 31 août. Il en coûte environ 12\$ Can. par nuit et le petit déjeuner coûte à peu près 2\$ Can.

Enfin, ceux qui voyagent au Danemark peuvent s'adresser au «Centre de l'information de la jeunesse», Radhusstraede 13, DK-1466 Copenhague K. Tél: 33 15 65 18 qui offre des renseignements sur l'hébergement à bon marché à Copenhague. Le centre est ouvert du 15 juin au 14 septembre de 9 h à 19 h, de même que du 15 septembre au 14 juin, du lundi au vendredi de 10 h à 15 h.



Les auberges de jeunesse

Près d'une centaine d'auberges de jeunesse et de famille offrent le logement. Ce système est inconnu dans la plupart des autres pays européens.

Une carte de membre délivrée par l'Association des Auberges de Jeunesse de votre pays est requise. Autrement, une carte de visiteur international peut être délivrée, soit comme visiteur d'une nuit, soit comme visiteur d'une année, à l'arrivée au Danemark.

La liste des auberges de jeunesse et de famille peut être obtenue de l'Office du tourisme du Danemark, C.P. 115, Station «N», Toronto, Ont M8V 3S4. Tél: (416) 823-9620.

Le camping

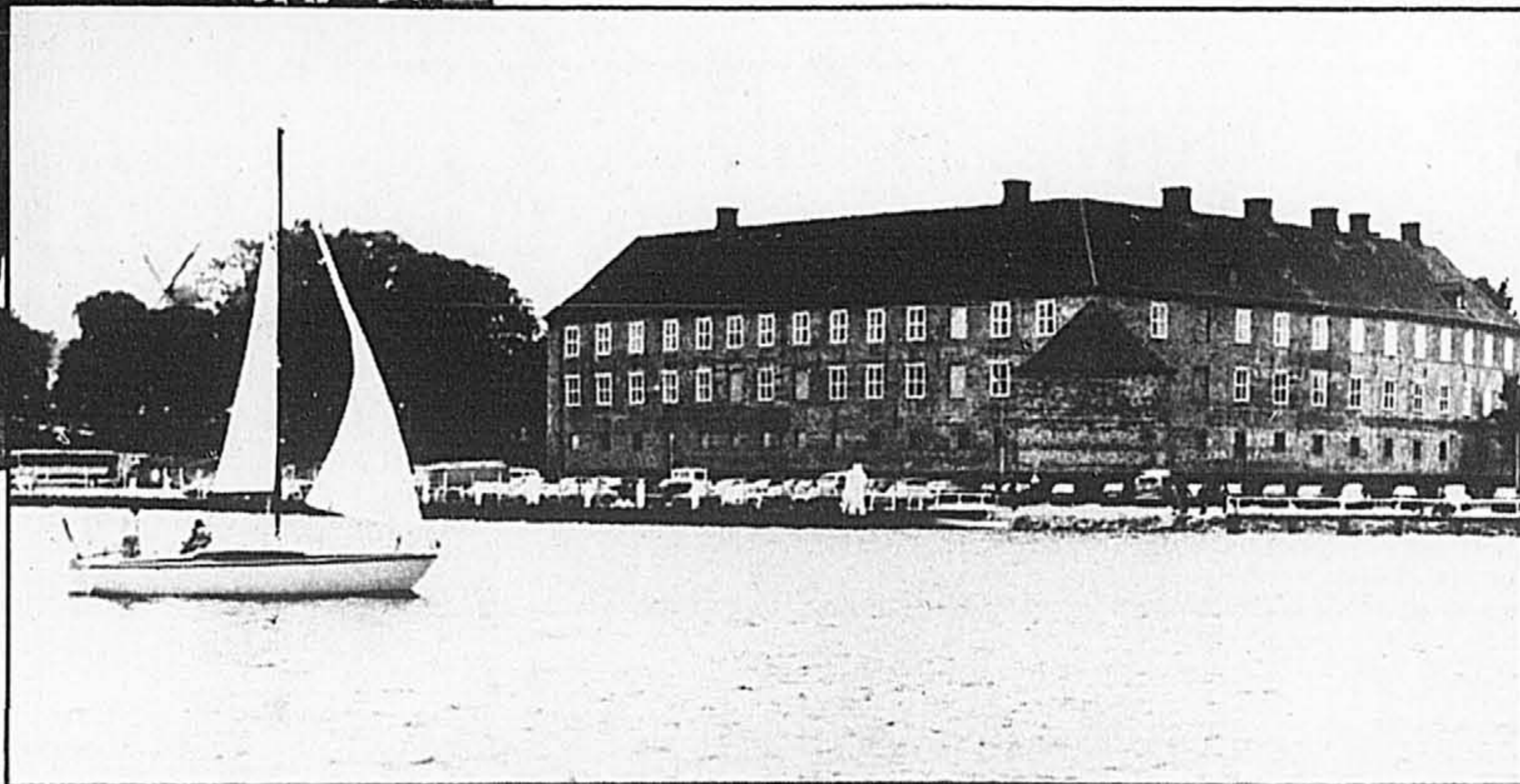
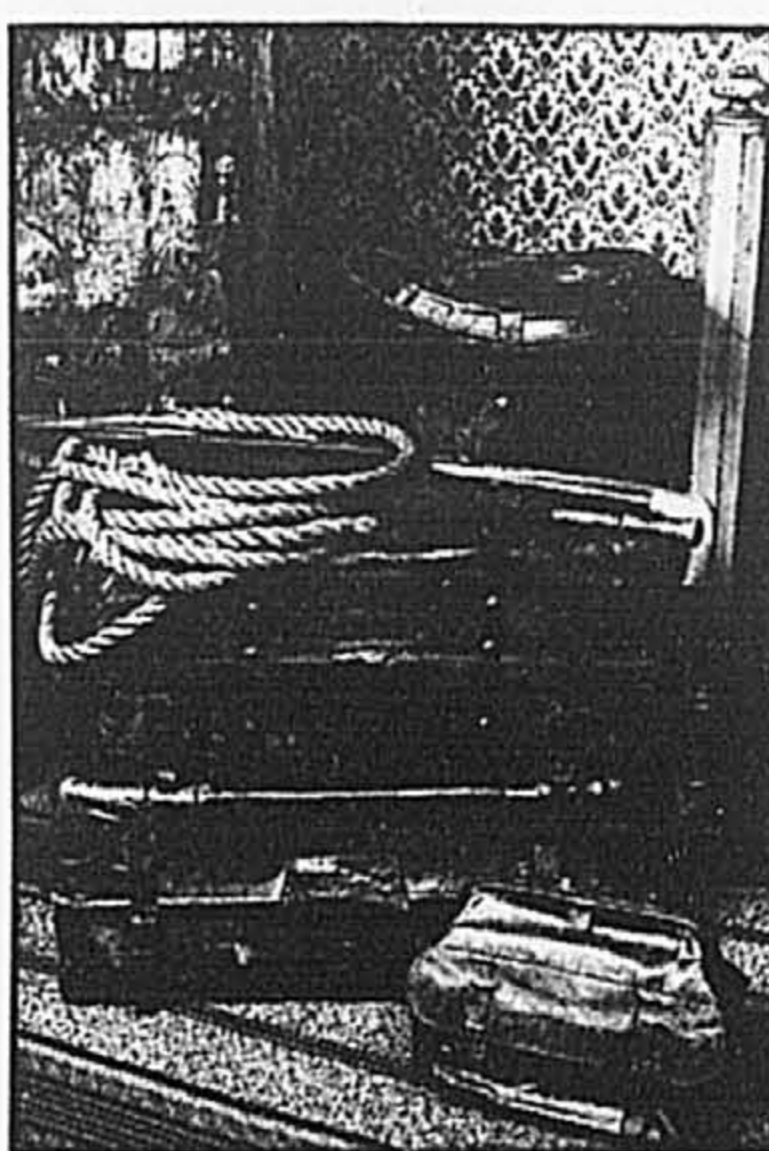
Plusieurs jeunes voyageurs préfèrent le camping et le Danemark peut répondre à leurs désirs. Il est possible de louer des caravanes stationnaires ou des huttes de nombreux terrains de camping au Danemark.

Elles sont généralement entièrement équipées et vous ne devez prendre avec vous que les serviettes et de la literie. 28 terrains de camping dans tout le pays font partie d'un système pour lequel il est possible de payer à l'avance pour un séjour d'une nuit.

Le récipiscé-camping coûte environ 14\$ Can. et couvre jusqu'à 6 personnes. On peut l'obtenir au:

Camping Club Danmark, c/o Horsens Turistforening, Sondergade 26, DK8700 Horsens. Tél: 75 62 38 22 et la liste des terrains de camping peut être obtenue de l'Office du tourisme du Danemark dont l'adresse est indiquée ci-dessus.

Les jeunes sont vraiment bien servis lorsqu'ils voyagent au Danemark et on croit que l'été 1990 sera aussi riche en visiteurs que par les années passées.



Le charme des manoirs du Danemark

Les visiteurs qui recherchent le charme et l'ambiance du vieux continent peuvent en retrouver une partie en demeurant dans un des vieux manoirs du Danemark. Même si ces demeures ne sont pas des châteaux, elles furent néanmoins habitées par la noblesse du pays et on a tout tenté pour en garder l'apparence intacte.

Les pièces et tout l'intérieur ont été préservés et on a ajouté certaines commodités modernes, de sorte que l'ambiance demeure telle qu'elle était autrefois, à tel point que les visiteurs croiraient retrouver un comte, un duc ou un baron dans chaque corridor.

Six manoirs du pays ont été convertis en hôtellerie. Le séjour comprend généralement le petit déjeuner.

Un des plus connus est la Steensgard Herregards Pension

sur l'île du Funen. Chacune des 15 chambres a sa décoration bien particulière alors que les salles ont été aménagées avec des meubles antiques. Les résidents peuvent aussi passer du temps dans les salons, la bibliothèque et la salle de billard.

La propriété est entourée d'un parc de 27 acres avec un canal bordé de pierres et une haie géante. On peut pratiquer des sports et même chasser.

Il y a d'autres manoirs très invitatants tels que Ulriksholm à East Funen, une petite maison de style Renaissance avec 16 chambres, puis Dragsholm, le seul manoir sur Sealand dont certaines parties de la propriété datent de la période romane.

Il y a aussi Sorup Manor House, Scheelsminde dans le North Jutland et Dronninglund, qui est un château, en Aalborg.

Nouveau musée belge de la bière

Rodt-St-Vith dans le Canton Est de la Belgique, près de la frontière allemande, qui a connu beaucoup d'action au cours de la Seconde Guerre mondiale, a récemment inauguré un Musée de la Bière qui compte 2 000 bouteilles différentes (avec les verres pour accompagner) qui viennent de 62 pays sur cinq continents.

On trouve également des reliques du commerce exposées et un film de 16 minutes explique le procédé de fabrication de la bière.

Le musée de la Bière est ouvert les samedis et dimanches de 10 h à 18 h et le prix d'admission comprend un verre de bière «Musée de la Bière» (légère ou forte) brassée tout particulièrement pour les visiteurs.



Tunisie amie

A partir de

| | |
|-----------------------------------------------|--------|
| AVION seulement | 699\$ |
| AVION + SÉJOUR (17 jours) | 1099\$ |
| AVION + CIRCUIT + SÉJOUR (10 jours / 9 nuits) | 999\$ |
| (17 jours / 16 nuits) | 1199\$ |
| MAROC + TUNISIE (18 jours / 17 nuits) | 1399\$ |
| PARIS Gros porteur | 398\$ |
| BRUXELLES Gros porteur | 298\$ |

Taxes et services en sus

VOYAGES ÉLITE 393-4075
Permis du Québec

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN VÉHICULE POUR VOTRE VOYAGE EN EUROPE

EUROP AUTO

LA SOLUTION

L'ACHAT-RACHAT CITROËN-PEUGEOT

LE GROUPE PSA (CITROËN et PEUGEOT) VOUS OFFRE UN CHOIX VARIÉ DE VÉHICULES QUI CONVIENT À VOS BESOINS.

DE PLUS AVEC LE PLAN ACHAT-RACHAT PAS DE SURPRISES TOUT EST INCLUS: VOITURE NEUVE HORS TAXE; ASSURANCE TOUTS RISQUES INTERNATIONALE; KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ; ASSURANCE ANTI-STOP.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES ET DEMANDEZ LES PRODUITS EUROP AUTO.

AVEC EUROP AUTO VOUS CHOISISSEZ 20 ANS D'EXPÉRIENCE.

Collège de Maisonneuve

XI^e COURS D'ANGLAIS EN ANGLETERRE

Bournemouth Hastings et Londres

2 ou 4 semaines, d'avril à août.

PRIX POUR 4 SEMAINES : De 1 600 \$ à 2 300 \$

INCLUANT : transports aériens et terrestres, transferts, logement en famille, nourriture, excursions, cours, toutes taxes sauf taxe d'aéroport, visites culturelles et frais d'entrée dans les musées, matériel scolaire, encadrement par un personnel expérimenté pendant toute la durée du séjour.

DEMANDEZ NOTRE DÉPLIANT
Montréal : (514) 251-1444, poste 146
Québec : (418) 659-1444

Cours à l'étranger
3800 rue Sherbrooke est
Montréal, H1X 2A2

En collaboration avec Mira-Mar et Voyages Régence, détenteurs d'un permis du Québec.

ED9A2-9002C

Paris à la carte!

A partir de **358\$**

INCROYABLE RÉSERVEZ TÔT

| AVION | | AUTO | |
|-----------------------------------|-------------|--------------------------------|-------------------|
| POUR DÉPARTS | À partir de | RENAULT 5 23 jours à partir de | 598\$ |
| AU MOIS D'AVRIL | 358\$ | CITROËN 23 jours à partir de | 538\$ |
| ENTRE LE 1er MAI ET LE 15 JUIN | 449\$ | PEUGEOT 23 jours à partir de | 598\$ |
| ENTRE LE 16 JUIN ET LE 31 JUILLET | 489\$ | | |
| AU MOIS D'AÔÛT | 469\$ | TRAIN | |
| AUX MOIS DE SEPT., OCT. ET NOV. | 459\$ | EURAILPASS | À partir de 392\$ |
| | | YOUTHPASS | 438\$ |
| | | EURAIL SAVER PASS | 277\$ |
| | | FRANCE RAIL PASS | 99\$ |

BOEING 747 — L-1011 — A-300

| | | | |
|----------|-------------------|-----------|-------------------|
| NANTES | À partir de 449\$ | AMSTERDAM | À partir de 429\$ |
| TOULOUSE | 429\$ | BRUXELLES | 299\$ |
| NICE | 479\$ | ROME | 579\$ |
| LYON | 429\$ | LONDRES | 399\$ |

CERTAINES RESTRICTIONS S'APPLIQUENT, SAUF POUR L'AUTO. PRIX PAR PERSONNE, BASE 2 PERSONNES, TAXES EN SUS.

30 de l'Épée, angle Laurier, Outremont

Cinquième Saison Permis du Québec **270-1237**

PARIS 90

LA FORMULE

TOUT TERRAIN TOUR BEC

L'AVION À PARTIR DE **399.**

+ **12.** PAR JOUR

Toutes taxes et assurances incluses

Tarifs aériens

| | |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Du 8 avril au 13 mai / du 1er au 14 octobre | 399 |
| Du 14 mai au 19 juin / 6 au 30 sept. | 429 |
| Du 6 au 28 août | 449 |
| Du 9 juillet au 5 août / du 29 juillet au 5 septembre | 479 |
| Du 20 juin au 8 juillet | 499 |

AVION AUTO

Prix par personne, réservation et paiement avant le 28 avril 1990

Séjour de 1 à 4 semaines

Sur gros porteur entre le 3 mai et le 15 oct.

Voiture de location, catégorie A pour 3 sem. sur une base de 2 pers.

Kilométrage illimité

Toutes taxes et assurances incluses

Radio

Garantie assistance en cas d'accident et bris de voiture

Autres modèles disponibles

Taxes d'aéroport en sus: 21 \$

TOURBEC

remue Ciel et Terre pour vous.

| | | | | | | | |
|-------------|-----------|------------|--------------|------------|----------|----------|----------------|
| Métro Berri | Métro CDN | Métro Peel | Métro McGill | St-Lambert | Laval | Rosemont | Sherbrooke |
| 288-4455 | 342-2961 | 499-9930 | 842-1400 | 466-4777 | 662-7555 | 593-1010 | (819) 563-4474 |

PERMIS DU QUÉBEC

La Suisse à la Thoune...



Thoune est la plus grande et la plus importante ville de l'Oberland bernois avec ses 38 000 habitants. C'est également le plus grand centre commercial et industriel des Alpes bernoises puisqu'il y a des siècles, on a établi des marchés qui demeurent encore aujourd'hui le lieu de rencontre pour de nombreux visiteurs suisses et étrangers.

Mais, Thoune est aussi un endroit très populaire auprès des touristes car, toute excursion dans l'Oberland bernois part de Thoune, ce qui en fait la porte de l'Oberland bernois.

Ainsi, une excursion d'une journée vers le Jungfrauoch partira de Thoune. Cette ville est située à deux heures de Zurich et à deux heures et demie de Genève. Les liaisons ferroviaires internationales nord-sud, soit d'Amsterdam, Bruxelles, Francfort, Hambourg vers Milan, Gènes et Rome, passent par Thoune où tous les trains s'arrêtent.

Les attraits de Thoune et ses manifestations culturelles

La ville située au bord du lac vaut largement le détour. Certaines parties du château et de l'église de Scherzigen sont plus

anciennes encore que la vieille ville datant du bas Moyen Age. Parcourez donc le centre Balliz dans l'île de l'Aar si accueillante aux piétons ou contemplez la rue principale (Hauptgasse) du trottoir surélevé unique en son genre. Dans le parc de Schadau, le Panorama de Wocher montre Thoune en 1810 et, dans le château du même nom, se trouve le Musée gastronomiquesuisse.

Les mélomanes seront comblés à Thoune. Ils peuvent participer aux semaines musicales de juin dans un cadre historique, au festival d'été d'orgues de Barbarie dans les rues ou encore aux concerts pop et rock en plein air. Celui qui préfère la musique populaire traditionnelle assistera à l'une des nombreuses soirées folkloriques. De vivantes improvisations et des spectacles classiques présentés par les groupes de théâtre libres de Thoune se déroulent au théâtre de poche «Alte Oele». Quant à l'art moderne ou classique, on le trouve au Musée des beaux-arts de la ville ou dans les nombreuses galeries.

Sports et hébergement

À Thoune, le chemin est court

entre la piste de ski et la piscine. Ou entre le paradis des randonnées alpêtres et l'école de voile, d'ailleurs la plus ancienne de la Suisse. La nature, particulièrement généreuse dans la région, offre de multiples possibilités à ceux qui pratiquent la randonnée, le cyclotourisme, le jogging ou l'aviron. Des installations modernes attendent aussi les amateurs de tennis et de curling.

Les divers restaurants offrent une vaste gamme de spécialités de la région et de pays étrangers. Plusieurs appartements, auberges et hôtels sont à la disposition des hôtes. Les campeurs et les caravaniers n'ont pas été oubliés: un emplacement leur est réservé sur les rives du lac pour qu'ils puissent se baigner sans faire plus de trois pas.

En somme, un séjour à Thoune offre une détente fort agréable pour quelques jours de vacances. La ville donne accès à de nombreux coins de pays des Alpes bernoises et propose d'attractifs aménagements champêtres. C'est la vie en accord avec la nature... ou si vous préférez avec la bonne Thoune...

Nouveau programme de visites de 9 jours en Hollande

La société Holland Alproach, Inc., spécialiste du tourisme en Hollande, a élaboré un nouveau programme de visites de 9 jours intitulé «Plus que des tulipes».

Après l'éclosion des tulipes, les programmes comprendront la visite de destinations et attractions dans 11 villes qu'à peu près seuls les Hollandais connaissent.

L'itinéraire se compose de deux premières nuits passées à Amsterdam avec une visite à pied guidée de la ville, le déjeuner au Broodjeswinkel (un casse-croûte servant les spécialités locales), une journée de visite guidée à Delft et La Haye, et une visite d'une journée à Hoorn.

Les autres visites au nord comprenant la ville-forteresse rénovée de Bourtagne où les visiteurs sont accueillis par des tirs de canon et où les résidents portent les vêtements traditionnels. Il y a aussi Giethoorn, nommée «la Venise du nord» un hameau qui n'a pas de rues.

On passe deux nuits dans l'est de la Hollande, à De Lutte. Un des deux petits déjeuners pris à cet endroit le sera dans une ferme locale où le fermier accueillera les visiteurs avec sa famille. On se rend généralement à ces fermes en bicyclette.

Plus tard dans la journée, les touristes prennent le café dans un château, visitent un moulin à eau, se déplacent dans un wagon recouvert et prennent le dîner au son de la musique.

Le groupe revient à Amsterdam par Apeldoorn, avec une visite au palais Het Loo Royal Palace et tout près au Musée Kroeller Moeller qui expose des oeuvres de van Gogh, Renoir, Cézanne et Picasso.

La dernière soirée à Amsterdam comprend un dîner-croisière le long des canaux illuminés.

Ces croisières se tiennent une fois par mois jusqu'au 3 octobre 1990. On peut obtenir une brochure en s'adressant à Holland Alproach (201) 464-3300.



Canadien International vers l'Europe

L'horaire d'été de Canadien International pour les vols internationaux à compter du 29 avril offre un meilleur service, en particulier dans le Pacifique et en Europe.

En Europe, la Société, dans ses efforts pour consolider son service auprès de quelques marchés importants, offre des vols directs vers dix destinations.

Canadien International propose une liaison quotidienne vers Londres et Francfort depuis l'Ouest du Canada. À partir de l'Est, l'horaire comprend 13 vols hebdomadaires vers Londres, des départs quotidiens à destination de Rome et de nouvelles liaisons vers Paris.

Comme les vols directs au départ de l'Ouest canadien vers de grandes villes du Royaume-Uni et d'Allemagne ont augmenté, Amsterdam et Manchester seront desservis à partir de l'Est du Canada; Prestwick et Birmingham ont été abolies de l'horaire.

«Plus de 60 pour cent des voyageurs vers Amsterdam prennent une correspondance vers une autre destination européenne, dont le Royaume-Uni et l'Allemagne. En offrant plus de vols directs vers Londres et Francfort, Canadien International propose ainsi un plus grand nombre de liaisons point à point», explique le vice-président pour l'Europe, Dan Cotter.

Le nouvel horaire comprend des vols hebdomadaires directs: — au départ de l'Est Canadien:

| | | |
|----------|--------------|-----|
| Montréal | — Paris | 5 |
| | — Rome | 2 |
| Ottawa | — Londres | 2 |
| Toronto | — Amsterdam | 6 |
| | — Copenhague | 3** |
| | — Londres | 13 |
| | — Manchester | 3 |
| | — Milan | 3 |
| | — Munich | 3 |
| | — Paris | 5 |
| | — Rome | 7 |
| | — Stockholm | 2** |

* conjointement avec Lufthansa

** conjointement avec SAS

En plus des liaisons directes offertes dans cet horaire, les récents accords commerciaux de Canadien International avec Lufthansa et SAS proposent des correspondances par Francfort, Stockholm et Copenhague partout en Europe, au Moyen-Orient et en Afrique.

Les lignes aériennes Canadien International assureront bon nombre de leurs vols vers l'Europe en Boeing 767-300ER qui offre la nouvelle Classe Affaires et notamment l'espace additionnel de 45 pouces pour les jambes.

Canadien International et ses partenaires relient 119 villes au Canada, donnant ainsi accès aux grandes villes de l'Est et de l'Ouest canadien.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|
| 1 | B | U | R | G | A | S | P | O | S | N | A | N | I | E | |
| 2 | A | N | O | R | M | A | L | R | O | P | E | C | S | | |
| 3 | L | E | U | E | R | I | N | M | O | U | T | | | | |
| 4 | A | M | E | R | L | E | S | I | E | P | | | | | |
| 5 | T | R | A | N | S | L | V | A | N | I | E | R | E | | |
| 6 | O | I | N | T | E | A | U | O | N | C | E | S | | | |
| 7 | N | I | E | M | A | R | E | U | N | I | R | S | | | |
| 8 | V | I | E | T | A | L | A | G | E | L | I | E | | | |
| 9 | I | C | I | R | D | A | G | Y | O | R | | | | | |
| 10 | S | O | F | I | A | R | O | L | E | S | V | E | N | | |
| 11 | T | U | N | E | M | P | A | T | E | A | I | E | | | |
| 12 | U | O | U | T | R | E | T | A | G | E | N | S | | | |
| 13 | L | U | B | L | I | N | F | I | E | L | B | E | | | |
| 14 | E | N | E | M | E | M | A | F | R | A | I | S | E | | |

SOLUTION DU PROBLÈME DE LA PAGE 2

MONDORAMA
VOYAGE GROUPE ACCOMPAGNE EN FRANÇAIS AU DÉPART DE MONTREAL
ROMANCE POLONAISE
15 jours de circuit en Pologne
DU 6 MAI AU 20 MAI
1599\$ + taxes

INCLUANT:
• Tous les repas
• Hôtels de 1re classe
• Concert privé de Chopin
• Concert d'orgue

ITINÉRAIRE: Varsovie / Cracovie / Wadowice (ville natale de Jean-Paul II) / Auschwitz / Czesochowa / Poznan / Czerniewo / Gdansk (ville de Lech Walesa) / Sopot.

Quelques places disponibles seulement — inscrivez-vous dès maintenant. Consultez votre agent de voyages.

GRÈCE, SES ÎLES ET TURQUIE
P.P. OCC. DOUBLE

376 12 jours: ATHÈNES / Hôtel - Croisière - Circuit.
580 22 jours: ATHÈNES - CRÈTE / Hôtels
Mai à oct.: Ajoutez 30 \$
597 22 jours: ATHÈNES - RHODES - CRÈTE - MYKONOS / Hôtels
Mai à oct.: Ajoutez 95 \$
1148 15 jours: GRÈCE, SES ÎLES ET TURQUIE
Hôtels - 3 jours de Croisière (3 repas p. j.) - 4 jours de circuit classique (2 repas p. j.) - Sept. et oct.: Ajoutez 60 \$.

INCLUS: Hôtels, Petit déjeuner, Taxes et frais de service, Trajet aérien en sus.
DEMANDEZ L'ITINÉRAIRE DE VOTRE CHOIX * CONSULTÉZ LES EXPERTS *
N'achetez pas sans comparer avec nous.

OLYMPIA EXPRESS
Permis du Québec 5200, av. du Parc Montréal H2V 4G7 276-8537

Autres forfaits:
• TURQUIE
• ÉGYPTE
• ISRAËL
• EUROPE DE L'EST
• CROISIÈRES EN EUROPE
3-4-7-11-14 jours.

Au service des Canadiens depuis 1959

VOYAGES **Estoril** Le seul spécialiste PORTUGAIS

PORTUGAL

Le désir irrésistible de rester... au moment du départ.
À PARTIR DE **769 \$** p.p. en occ. double
Avion, voiture, hôtel (taxes et services en sus)

VOL SEULEMENT 489 \$ + 19 \$
 Itinéraire détaillé Manoir
 Auberge jeunesse Pension

L'avant-goût du Portugal... présentation le 13 avril 1990.
Au restaurant **Solmar** AIR PORTUGAL

Pour information et réservation **842-9611** PERMIS DU QUÉBEC

L'art de voyager en autocar! **LE TOURISME FRANÇAIS**
votre exigence est la bienvenue

HORIZONS EUROPÉENS

Voyage et séjour à Nice (14 jrs) à partir de 2425\$
Tour de France (14 jrs) 2515\$
Grand Tour d'Autriche (14 jrs) 2422\$
Tchécoslovaquie-Autriche-Hongrie (14 jrs) 2770\$
Dalmatie-Yougoslavie (18 jrs) à partir de 2640\$
Grand Tour d'Italie (19 jrs) à partir de 4742\$

Les prix sont par personne, en occupation base double.

3% de réduction pour réservation faite avant le 15 avril 1990

Veuillez consulter la brochure spécifiant termes et conditions, inclusions, exclusions, frais de service et taxes applicables. Le transport Montréal-Paris aller/retour est en sus.

VIAU VOYAGES MARLIN
Le monde entier à votre portée

Voir cahier Vacances/Voyage pour la liste des succursales. Permis du Québec

FESTIVAL DE VIENNE
Du 18 mai au 3 juin
Vienne/Salzburg/Munich
Hôtels première classe/4 billets de concert-opéra-opérette/visites
Accompagnateur durant tout le séjour
2 699 \$

révatours
*taxe et service en sus Dé détenteur d'un permis du Québec

AGENCE DE VOYAGES **Nicole Lemay**
1410, rue Stanley, bureau 518 Montréal, Québec H3A 1P8
Tél.: (514) 287-9990

Les chaussures MEPHISTO
aiment à voyager avec les gens qui sont conscients de leur confort.

Pour hommes et femmes

CHAUSSURES PILON
1380, rue Fleury Est 389-4787
Montréal H2C 1R5

PAS BANAL. IDEAL. PRIMORDIAL. SANS EGAL.

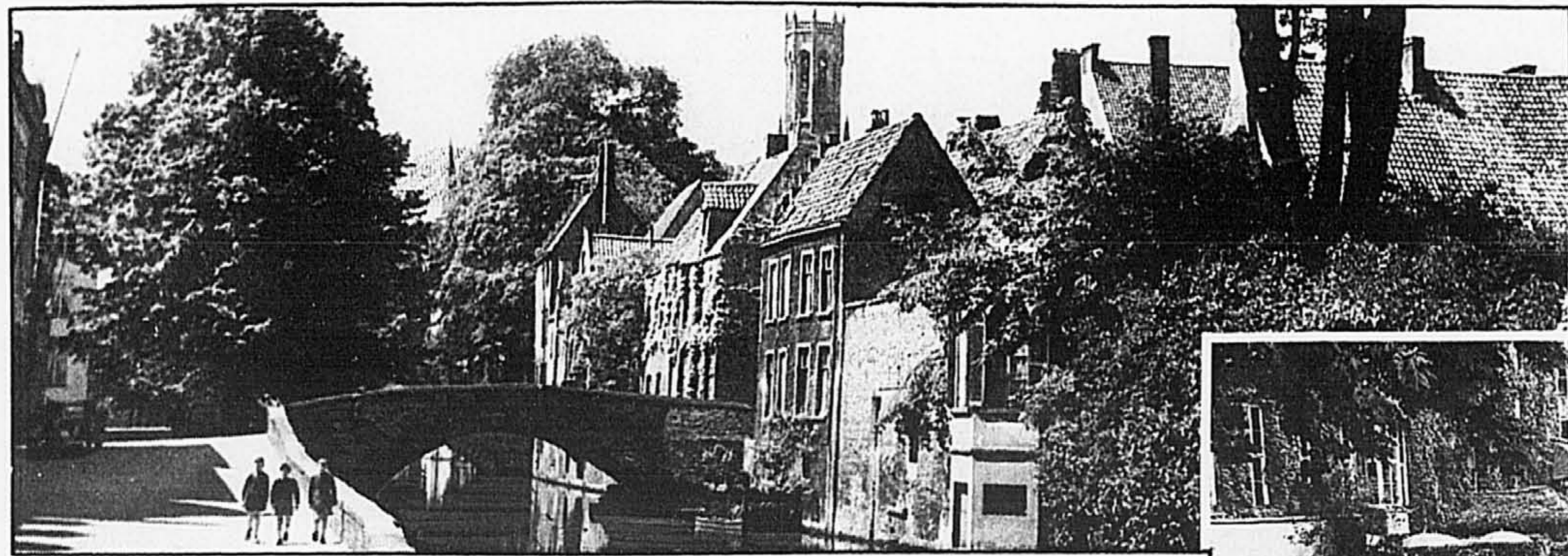
À PARTIR DE: **719\$ 739\$** occ. double / par personne
Pour un forfait en Algarve*, Estoril ou Cascais

À PARTIR DE: **899\$** par semaine
Pour un combiné Algarve (11 nuits)/Lisbonne (3 nuits) Pour une location de voiture

À PARTIR DE: **171\$** par semaine
Pour un vol vers Faro et Lisbonne

À PARTIR DE: **559\$** par personne
Pour un vol vers Faro et Lisbonne

Bruges, la toute belle



Une des villes les plus pittoresques d'Europe, Bruges avec son musée romantique en plein air composé d'églises, de maisons patriciennes, de célèbres canaux et de ports intérieurs, est la ville que tout touriste visitant la Belgique doit absolument voir.

C'est la ville où un appareil-photo ou une caméra est de rigueur car c'est un endroit unique. Il faut visiter sans contrainte de temps et flâner le long des quais, voir le Lac d'Amour et la Béguina-

ge, assister à un concert dans une salle historique ou encore s'arrêter quelques instants pour voir défiler une procession.

Bruges est une ville que l'on ne découvre pas entièrement du premier coup d'oeil. Elle sait habilement dissimuler ses atouts que l'on peut découvrir à chaque nouvelle promenade. C'est ce qui la rend si fascinante.

Contrairement à ce que l'on pourrait croire, Bruges est très étendue. En fait, elle va jusqu'à la Mer du Nord avec de magnifiques plages.

Visiter Bruges

C'est à pied que l'on visite le mieux Bruges. On peut laisser la voiture dans un des parkings du centre-ville pour mieux apprécier par exemple les canaux et le Lac d'Amour. Une promenade à pied ou encore en bateau permettra de découvrir les coins les plus pittoresques de cette ville si ro-

manique. On peut prendre tout d'abord la barque qui se déplace durant une demi-heure, pour ensuite poursuivre la visite à pied car il y a encore tellement à voir.

Pour les excursions et visites guidées, on peut faire la promenade en barque sur les canaux ou se déplacer en fiacre (stationnement devant l'hôtel de ville) et il est aussi possible de recourir aux services d'un guide.

Au Moyen Age, Bruges était un port relié à la mer par le Zwin et le Lac d'Amour était alors le port intérieur de Bruges.

Au sud de la vaste Grand-Place (Markt) se trouvent les halles, un ancien centre commercial de la ville. La cour intérieure est vraiment remarquable et le beffroi qui domine la Grand-Place possède un magnifique carillon, en plus d'un étage supérieur octogonal de 83 m. de hauteur. Du sommet de la tour, les visiteurs ont une vue remarquable sur Bruges et la région.

À l'est de la Grand-Place se trouve le Palais Provincial où, au milieu de la place, s'élève le monument de Jan Breydel et Pieter de Coninck, héros brugeois. Puis, à la Place du Bourg (Burg) se trouve l'hôtel de ville, l'ancien greffe du franc, le Palais de Justice et la basilique du Précieux-Sang.

L'hôtel de ville, datant de 1376, est le plus ancien de Belgique. Les statues et le bas-relief qui ornent la façade représentent des scènes bibliques et historiques.

Le logement à Bruges

On trouve de nombreux hôtels et restaurants dans toutes les catégories de prix. On peut se renseigner à l'Office du Tourisme de Belgique, alors que l'Office brugeois du tourisme assurera les réservations d'hôtel sur demande écrite ou téléphonique.

Nouvelles d'Allemagne...

• Une brochure de conseils d'actualité pour les jeunes est offerte par l'Institut Goethe. Cette brochure présente l'Allemagne sous un aspect tout à fait unique. Elle couvre des sujets tels que le shopping, le logement, quoi visiter et où manger, la ville de Berlin, de même qu'un lexique contenant les principaux mots et phrases en allemand. Les jeunes qui se proposent de visiter l'Allemagne cet été peuvent obtenir cette brochure à l'Institut Goethe ou de l'Office national allemand du tourisme.

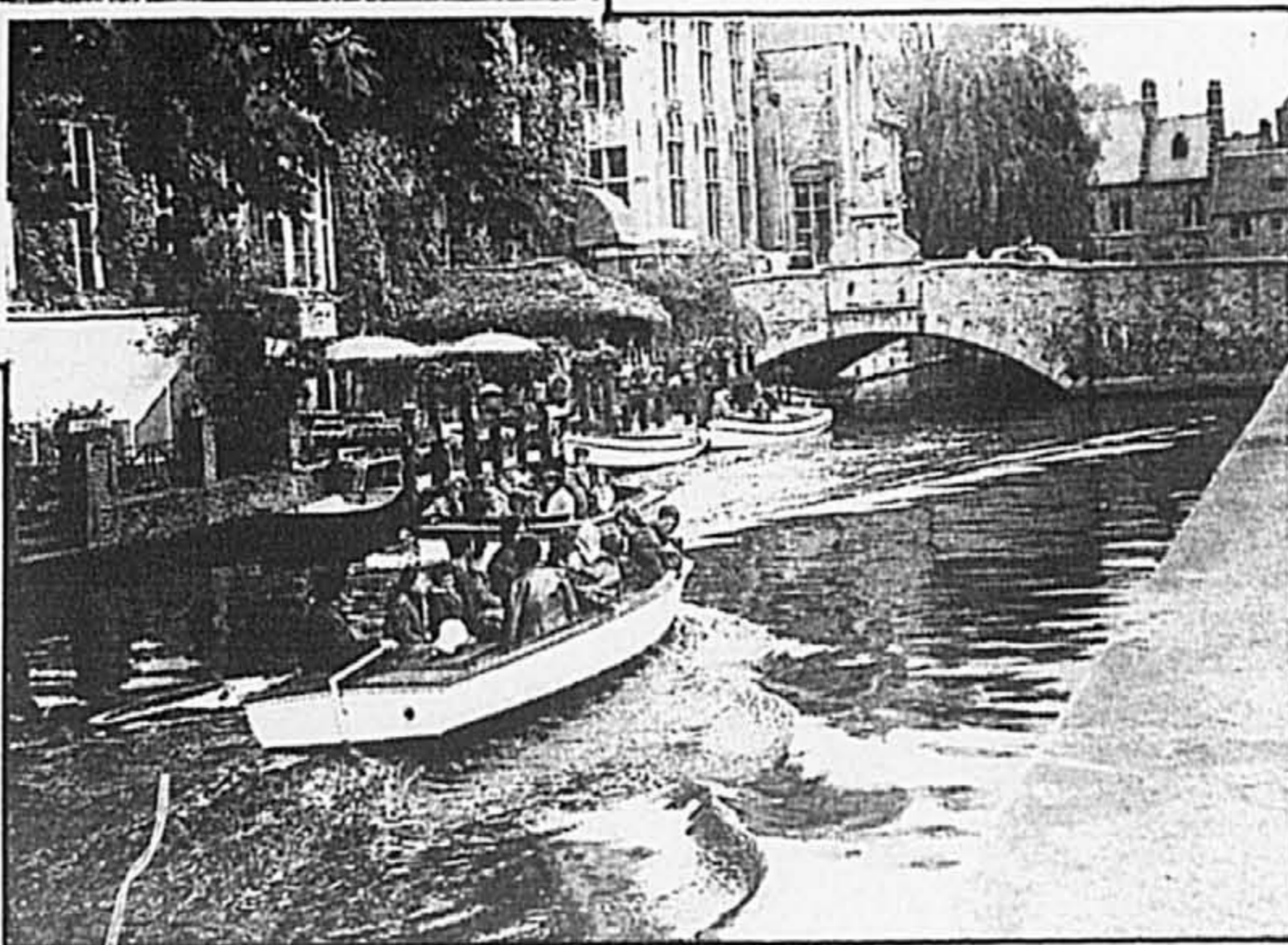


Visiter Dusseldorf par taxi

Il est maintenant possible de faire une visite guidée de la ville de Dusseldorf par taxis. Une tournée de 1h½ coûte environ 56\$ Can.

Les visiteurs intéressés peuvent s'adresser à l'Office du Tourisme de Dusseldorf (Verkehrverein), Konrad-Adenauer - Platz, D-4000, Dusseldorf 1, tél.: 0211 / 350505.

• Le 59e festival annuel Mozart à Würzburg se tiendra cette année du 9 au 30 juin. Des concerts seront présentés à la salle Kaisersaal dans la Residenz. On peut se renseigner en écrivant à Fremdenverkehrsamt, Postfach, D-8700 Würzburg.



Air Canada annonce un service direct entre Ottawa et Londres

Air Canada introduit un service direct bihebdomadaire entre Ottawa et Londres. Les vols seront assurés du 17 juin au 7 septembre 1990 et les billets, mis en vente à compter du 13 janvier.

« Nous sommes heureux d'offrir ce nouveau service international à partir d'Ottawa, indique M. Pierre Paquin, directeur général d'Air Canada à Ottawa. Nous pensons que les habitants de la région d'Ottawa et de Hull trouveront très commode de pouvoir se rendre directement à Londres et, de

là, de prendre facilement des correspondances pour d'autres destinations européennes. »

Le vol 858 d'Air Canada quittera Ottawa les vendredi et dimanche en soirée pour arriver à Londres le lendemain matin. La liaison sera assurée par Lockheed 1011-500 gros-porteur de 212 places portant la Première classe, la classe Affaire et le service Hospitalité.

Le vol de retour AC 859 partira de Londres les samedi et lundi après-midis.

PARIS - ROME - FLORENCE - VENISE
Du 1er au 17 juin 1990
12 jours en Italie (circuit) — 3 jours à Paris
Avions, hôtels, transferts, 14 petits-déjeuners, 12 soupers, circuits guidés en français, taxes et services.
PRIX: 2650\$ taxes incluses assurance en sus
Pour informations et itinéraire gratuit
VOYAGE MONY TOURS
en collaboration avec le
TOURISME FRANÇAIS
TÉL.: 733-5396 / 385-9931 (demandez France)

EXCLUSIVITÉ DUPUIS
Permis du Québec
DEMANDEZ LA BROCHURE DE VOTRE CHOIX

L'EUROPE GRANDE DISTINCTION POUR TOUS LES CONNAISSEURS

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6 au 23 mai: GRAND TOUR DE L'ITALIE Hôtels sélectionnés. Majorité des repas. Taxes-services inclus. PP (occ. double): 3 989\$ | 26 mai au 10 juin: GRAND TOUR DE LA GRÈCE Croisière + les îles Athènes, La Plaka etc. Taxes-services inclus. PP (occ. double) 2 959\$ |
| 14 au 31 mai: GRAND TOUR DE TURQUIE Hôtels sélectionnés. Par personne, 2 par chambre 2 949\$ Majorité des repas inclus. Taxes-services sont inclus. | 22 juin au 14 juillet: GRAND TOUR DE LA FRANCE Unique, incomparable! Par personne, 2 par chambre 3 289\$ Majorité des repas inclus, taxes-services inclus. |
| 25 mai: 22 jours GRANDE-BRETAGNE, IRLANDE ET ÉCOSSE Hôtels sélectionnés. Majorité des repas. Taxes-services inclus. PP (occ. double) 3 449\$ | 24 juin: 26 jours URSS en autocar 24 juin au 15 juillet: TOUR DE LA SCANDINAVIE «SOLEIL DE MINUIT» incl. 1er juin: OBERAMMERGAU *PASSION DU CHRIST |

* **RUSSIE, UKRAINE ET GRIMÉE: AUTOCAR DELUXE**
Demandez la brochure détaillée de ce beau voyage qui vous permet de voir campagnes et villages et leurs habitants. Un contact humain fascinant!

AUTRES DÉPARTS PRÉVUS EN AUTOMNE: MÊMES VOYAGES

CLUB VOYAGES YVON DUPUIS (514) 523-2143 (418) 624-2656 FAX (514) 525-2233

VOYAGES EN GROUPE

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| YOUGOSLAVIE du 26 avril au 10 mai Inclus: 2 repas par jour Occ. double 1 299\$ /pers. | TOUR DE FRANCE du 28 avril au 14 mai Inclus: 2 repas par jour Occ. double 2 096\$ /pers. |
| PORTUGAL AVEC FATIMA ET MADÈRE du 31 mai au 16 juin Inclus: 2 repas par jour Occ. double 1 999\$ /pers. | FRANCE du 1er au 23 juin Inclus: petits déjeuners et 20 autres repas Occ. double 2 536\$ /pers. |
| QUEST CANADIEN du 30 juin au 13 juillet Occ. double 1 899\$ /pers. | ANGLETERRE ET ÉCOSSE du 4 au 20 septembre Inclus: 2 repas par jour Occ. double 2 445\$ /pers. |
| ALLEMAGNE - AUTRICHE SUISSE du 5 au 19 septembre Inclus: 2 repas par jour Occ. double 2 749\$ /pers. | PORTUGAL du 20 septembre au 4 octobre Inclus: tous les petits déjeuners Occ. double 1 439\$ /pers. |
| QUEST CANADIEN du 12 au 29 septembre Inclus: 4 soupers Occ. double 2 025\$ /pers. | PORTUGAL du 27 septembre au 11 octobre Inclus: 2 repas par jour Occ. double 1 759\$ /pers. |
| GRÈCE AVEC LA CRÈTE ET RHODES du 11 octobre au 1er novembre Inclus: 2 repas par jour Occ. double 2 499\$ /pers. | |

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE GRATUITE
VOYAGES LOISIRS (métro Pie-IX)
Tél.: 252-3129 ou 252-3131 Permis du Québec

experts tours

L'ITALIE À SON MEILLEUR LA MEILLEURE AUBAINE DE L'ÉTÉ VERS L'EUROPE

6 DÉPARTS ESCORTÉS DE MONTRÉAL TOUS GARANTIS ET UNIQUEMENT EN FRANÇAIS

30 AOÛT
6, 13, 20, 27 SEPT.
4 OCTOBRE

2 199\$ OCC. DOUBLE
UN SEUL PRIX \$184 (taxes, frais de services et pourboires).

VEUILLEZ CONTACTER VOTRE AGENT DE VOYAGE
PERMIS DU QUÉBEC

Voyages Thomas Cook CHEZ EATON

Portugal

OFFRE SPÉCIALE DEUX SEMAINES À PARTIR DE * 959\$!

Notre offre spéciale comprend:

- Le vol aller-retour Montréal-Lisbonne-Montréal en L-1011 avec TAP Air Portugal.
- Une voiture de catégorie "A" (Renault ou similaire), kilométrage illimité, taxes et assurances C.D.W. pour 13 jours.
- Trois nuits avec petit déjeuner continental à l'apparthôtel Equador ou Lido à Estoril/Cascais.
- Neuf nuits en studio à la Torralta en Algarve.
- Une nuit à l'hôtel Miraparque de Lisbonne incluant le petit déjeuner continental.

Non inclus:

- La taxe hôtelière de 5% et la taxe d'aéroport canadienne de 19\$.

* Le tarif de 959\$ s'applique aux départs des mardis et jeudis: du 10 avril au 10 mai ainsi qu'à ceux du 02 au 25 octobre. Des envolées du samedi sont également disponibles moyennant un supplément de 50\$ par personne.

Consultez les conseillers de voyages Thomas Cook pour connaître les conditions de réservation.

Les Vacances Sun spree **TAP AIR PORTUGAL**

Bureaux de Voyages Thomas Cook chez Eaton:

| | |
|---------------|----------------|
| Centre-Ville | 284-8330 |
| St-Bruno | 461-2345 |
| Anjou | 353-4411 |
| Pointe-Claire | 697-6420 |
| Laval | 687-1470 |
| Rockland | 738-5152 |
| Cavendish | 485-4330 |
| Sherbrooke | (819) 567-0402 |

AUSSI AU: 1100, boul. René-Lévesque ouest 392-7374

VEUILLEZ NOTER: Les prix sont établis pour une personne en occupation double. Taxes et services en sus sauf autre indication et sont en vigueur au moment de l'impression. Les prix annoncés se rapportent à des programmes précis et varient selon la date de départ la destination et l'hôtel choisi. Tous les forfaits sont fonction des places disponibles au moment des réservations. Consultez la brochure publiée par les grossistes pour connaître la liste des avantages et conditions, et ce qui est compris ou non dans les prix. Les tarifs aériens annoncés peuvent comporter certaines restrictions, renseignez-vous auprès d'un agent de Voyages Thomas Cook pour en savoir davantage. Toute offre spéciale ne peut être combinée avec toute autre promotion, prime ou offre spéciale de Voyages Thomas Cook. DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Vous pouvez porter les chèques de voyage Thomas Cook MasterCard sur votre carte Eaton

Crédit accepté avec la carte Eaton

EATON

GENIAL=LE PORTUGAL À PARTIR DE: **919\$** (occ. double par personne)

C'EST TOUT CELA ET BIEN PLUS

Pour combiné Algarve (7 nuits) Estoril Cascais (7 nuits)

Vols avec National DC8 tous les jeudis à partir du 21 juin

PLANAIR DIVISION DES TOURS SOL-VAC

Brochures et autres produits disponibles chez:

Voyages Première Classe
4348 Clark, Montréal
844-1169

Itinéraires d'Europe pour Royal Caribbean

Encouragé par 21 années de succès dans les Caraïbes, et plus récemment avec des croisières aux Bermudes, Royal Caribbean utilisera son navire Sun Viking pour des itinéraires de 12 nuits, durant la période du 22 avril jusqu'au 19 octobre.

Le Sun Viking entreprendra ses croisières de 12 nuits en Méditerranée occidentale par des escales à Majorque, Naples (pour Capri, la Grotte Bleue, Sorrento et Pompeï), Civitavecchia (pour Rome), Livourne (pour Pise et Florence), Villefranche (pour Nice,

Monte-Carlo et Cannes), Barcelone, Malaga et Gibraltar.

Après un départ de Londres, le navire fera escale à Oslo, Copenhague, Visby, Gotland (Suède), Leningrad, Helsinki et Stockholm suivi d'un passage dans le canal de Kiev, avant de retourner à Londres.

Le programme comprendra aussi deux croisières spéciales de 12 nuits entre Lisbonne et Londres, tout en visitant les ports en Espagne, France, Irlande, Angleterre, les Pays-Bas et l'Allemagne.

Essayez de leur tenir tête!



Partir est beaucoup plus simple que vous le croyez. Il n'y a qu'à voir nos tarifs: irrésistibles! De plus, notre fameux service Hospitalité vous garantit un voyage tout en confort. Alors, faites-en qu'à votre tête... appelez-nous!

Aller-retour de Montréal à **MIAMI** à partir de **249\$**
(du 1^{er} mai au 28 juin)

Aller-retour de Montréal à **NASSAU** à partir de **309\$**
(du 12 mai au 23 juin)

Aller-retour de Montréal à **FREEPORT** à partir de **309\$**
(du 12 mai au 23 juin)

Aller-retour de Montréal à **MARTINIQUE** à partir de **459\$**
(du 5 mai au 26 mai)

Aller-retour de Montréal à **GUADELOUPE** à partir de **459\$**
(du 5 mai au 26 mai)

Aller-retour de Montréal à **LONDRES** à partir de **498\$**
(du 28 avril au 10 mai)

Aller-retour de Montréal à **PARIS** à partir de **578\$**
(du 28 avril au 25 octobre)

Aller-retour de Montréal à **VIENNE** à partir de **798\$**
(du 28 avril au 12 juin)

* D'autres destinations vers l'Autriche comme Graz, Linz, Klagenfurt et Salzbourg vous sont offertes en collaboration avec Austrian Airlines.

Nombre de sièges limité, sujet à la disponibilité. Séjour minimal/maximal, achat préalable et d'autres conditions s'appliquent. Les tarifs s'appliquent à des jours spécifiques de la semaine et peuvent être supérieurs selon les dates de départ. Certains tarifs sont assujettis à l'homologation gouvernementale. Tarifs sous réserve de modification cinq (5) jours après la date de publication de cette annonce. Pour obtenir plus de détails, appelez votre agent de voyages ou Air Canada au **393-3333**.

MEMBRE DE L'ALLIANCE DES ASSOCIATIONS TOURISTIQUES CANADIENNES PERMIS DU QUÉBEC

LA PASSION DU MONDE™



La campagne irlandaise regorge de châteaux dont la condition va de ruines abandonnées à des hôtels opulents. Le comte de Limerick à lui seul avait répertorié 400 châteaux de l'ère médiévale. La vocation des châteaux de l'Irlande d'aujourd'hui varie entre les hôtels de luxe, les résidences privées, des musées et même des abbayes... et naturellement, plus souvent qu'autrement, tout château qui se respecte aura son fantôme!

Revivez le 15^e siècle lors d'un banquet au Château Bunratty dans le comté de Clare. Dans l'Irlande médiévale, le statut d'un noble était établi selon le degré d'hospitalité qu'il offrait à ceux qui visitaient son château. Aussi, joignez-vous au Earl of Thomond pour un somptueux banquet médiéval aux accords des violons et de la harpe, avec les voix des Bunratty Singers. À l'extérieur, le Bunratty Folk Park, sur le terrain du château, contient des habitations rurales recréées et meublées pour fournir un aperçu de l'Irlande du début du siècle. Et, on retrouve aussi une rue de village du 19^e siècle avec les boutiques, le bureau de poste et le magasin général.

Parcs nationaux et châteaux
Ceux qui désirent poursuivre la soirée dans l'impressionnante splendeur royale, Dromoland Castle est tout près. Situé dans un bois de 400 acres de luxuriante flore, cette forteresse à plusieurs tours a été entièrement rénovée et réaménagée tout en gardant sa chaleureuse ambiance. Et en demeurant au Château Dromoland, les plus spectaculaires panoramas d'Irlande sont tout près, dont les célèbres falaises de Moher et le paysage lunaire de Burren.

Beaucoup ont entendu parler du célèbre château Blarney qui loge la non moins célèbre pierre Blarney. Ce château se retrouve sur presque tous les itinéraires de voyages planifiés. Il est situé à six milles de Cork City.

Les légendaires châteaux d'Irlande



Le château Lismore à trente-cinq milles au nord-est de Cork est perché sur une falaise surplombant la rivière Blackwater. Ses jardins entourés de murs sont d'une splendeur impressionnante par les fleurs et les plantes qu'on peut admirer.

Parcs nationaux et châteaux
Waterford Castle, entièrement restauré, est situé à 45 milles de Lismore. Ce luxueux hôtel est un bon point de départ pour visiter la partie sud-est du pays.

Durant plus de 1000 ans Kilkenny City est demeuré le centre culturel et civique et le château Kilkenny dominait cette ville médiévale. On peut faire une visite guidée du château. Les touristes peuvent aussi se promener dans le Kilkenny Design Workshops, qui sont des boutiques artisanales situées dans des maisons de pierre attenantes au château. On invite

les touristes à observer les artisans au travail.

Le château Malahide est au cœur d'un développement urbain du comté de Dublin. On peut visiter la collection de portraits de la Galerie Nationale d'Irlande et, en juillet dernier, ce château est aussi devenu un musée du Fry Model Railway, reconnu comme un des plus importants musées du chemin de fer au monde.

Niché au nord-ouest de l'Irlande est le parc National Glenveagh où se trouve le château Glenveagh datant de 1870. C'est dans ce vaste domaine de 24 000 acres que l'on trouve le plus grand troupeau de cerfs en Irlande.

Et à seulement quatre milles du parc National Glenveagh, la Galerie Glebe contenant la collection de peintures de Derek Hill et de plusieurs autres vaut une halte.

Puis le château Ashford, au cœur de la région Connemara, n'est qu'à environ deux heures de route de l'aéroport de Shannon. Le château, sur les rives du Lough Corrib, date du 13^e siècle. Aujourd'hui, on peut jouir de ce qu'il y a de mieux dans la campagne irlandaise et on peut même jouer sur un parcours de golf de 9 trous sur la propriété. Ceux qui le désirent peuvent se détendre sur le Lough Corrib, le second plus important lac d'Irlande.

Il est évidemment impossible de voir tous les châteaux d'Irlande, mais le visiteur peut choisir celui qui convient le mieux à ses goûts ou à son itinéraire, et de là planifier son séjour dans ce merveilleux pays.

On se renseigne en s'adressant au Irish Tourist Board, 160 Bloor Street East, Toronto, Ont M4W 1B9. Tél: (416) 929-2777.

• Il y a plus de 200 terrains de golf en Irlande, ce qui veut dire plus par habitant que n'importe où ailleurs dans le monde.

• Les divertissements en soirée sont aussi répandus dans la campagne que dans les villes d'Irlande, alors que les musiciens locaux se regroupent sans cérémonie dans un «sheshoon» pour jouer et chanter des chansons. Les pubs ferment tôt, si l'on songe aux standards nord-américains puisqu'ils ferment à 23 h 30 et le dimanche à 22 h. Le chant de clôture est toujours le même, «The Soldier's Song» (le chant du soldat), l'hymne national chanté en irlandais.

• Dès qu'un visiteur arrive en Irlande et qu'il commence à voyager un peu partout dans la campagne, il a l'impression d'avoir tout le pays à lui seul. La République d'Irlande ne compte que 3,5 millions d'habitants répartis dans la campagne et entassés dans ses deux plus importantes villes, Dublin, la capitale avec une population d'un million d'habitants et Cork avec un quart de million d'habitants. Et dans ce pays avec tant d'espace, les châteaux et les maisons aux toits de chaume font véritablement partie du paysage moderne. Les visiteurs ont tout le loisir de retourner dans le temps à peu près à chaque courbe de la route.

Voyages

Jetta L'ITALIE

Vols sur ROME en Jumbo B747

À partir de **609\$**

- Hôtels partout en Italie
- Circuits guidés 1^{re} classe

À partir de **769\$**

- Location voitures en ITALIE sans problèmes — Location gratuite, 1 semaine avec réservation VOL ABC, minimum 2 personnes au tarif régulier.
- HÔTELS CLUB pour des vacances inoubliables...

514-374-4113

DÉPART SPÉCIAL

LE 26 MAI SEULEMENT

Gâtez-vous en visitant Dubrovnik et la Tunisie

1499\$*

2 SEMAINES

COMPREND: trajet aérien aller-retour pour la Yougoslavie et la Tunisie, hôtel de première classe avec 2 repas par jour à Dubrovnik, 1 semaine de circuit guidé en français avec tous les repas en Tunisie, transferts, divertissements et beaucoup de plaisir.

* Prix par personne, occupation double, taxes et frais de service non compris. APPELEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES POUR OBTENIR PLUS DE PRÉCISIONS.

Yugotours

JAT YUGOSLAV AIRLINES
Les seuls vols directs pour la Yougoslavie

Téléphonez sans frais:
1-800-387-1733
1-800-387-1524

TURQUIE

CIRCUITS SEJOURS

Destination de l'année

Partez à la découverte d'autres civilisations et sur les plages idylliques de la mer Égée et de la Méditerranée à partir de

Séjour à la Côte Turquoise ou la mer Égée, 2 semaines **1849\$***

Grand Tour de la Turquie **2199\$***

Circuit de 16 jours incluant 42 repas

Joyaux de la Turquie **2199\$***

1 jour Ankara - 3 jours Istanbul - Circuit de 4 jours - 5 jours Kusadasi - incluant 23 repas

Fabuleuse Cappadoce et mer Égée **2399\$***

4 jours Istanbul - 5 jours de circuit - 5 jours Kusadasi - incluant 25 repas

Départs de groupes accompagnés et combinés Grèce / Turquie également disponibles.

* Taxes et services en sus.

révatours

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

Détenteur d'un permis du Québec

CHARTERS QUOTIDIENS

| | À PARTIR DE |
|-----------------------|-------------|
| BRUXELLES | 349\$ |
| PARIS ou LONDRES | 399\$ |
| PARIS/LONDRES combiné | 449\$ |
| LYON | 579\$ |
| NICE ou BORDEAUX | 629\$ |
| MARSEILLE ou TOULOUSE | 629\$ |

Voyages CHARTERAMA
842-8266
1117, rue Ste-Catherine ouest Bureau 508
Permis du Québec

TERRATOURS (1989) INC.

PARIS EN LIBERTÉ

à partir de **449\$** Air Canada

VOLS MOLISÉS PAR GROS PORTEURS départ de MONTRÉAL

au départ de QUÉBEC ajouter 25\$ par personne

VOLS DIRECTS VERS LYON

VOITURE ACHAT RACHAT à partir de 599\$

CITROËN 2 CV 3 SEMAINES

Consultez votre agent de voyages Permis du Québec

Gitcabs!

PRIX IMBATTABLE

AVION + AUTO

\$709*

Tarif avion aller-retour Montréal / Lisbonne Opel Corsa 1.0

7 jours, kms illimités, assurance, taxe, C.D.W.

1 nuit hôtel Baia / Cascais

* par pers. / occ. double départs jusqu'au 11 mai 90

7 jours additionnels Opel Corsa \$75

Contactez votre agent de voyages

TOP AIR PORTUGAL

Les Grands Navigateurs du Portugal

Les maisons traditionnelles de la Grèce



Établies par l'Office national du tourisme grec en 1976, les auberges sont situées dans des villages considérés comme de vrais « musées en plein air », à l'extérieur des grands centres touristiques. On y trouve tout le confort moderne sans pour le moins sacrifier le style qui témoigne du patrimoine national, d'un passé riche en culture et en histoire. Certaines auberges sont faites de pierre locale avec toiture d'ardoise, décorées de bois sculpté à la main. D'autres sont des « maisons-cubes » blanches qui longent les flancs de rochers, surplombant une mer scintillante. Finalement, certaines sont de véritables tours du Moyen Âge ou encore des manoirs de marins d'antan.

Mont Pelion-Thessalie

Manoirs aux plafonds de bois sculpté et salons joliment décorés d'artisanat local sont entourés de magnifiques jardins. Le village de Makrinitza propose trois auberges. Vizitsa a cinq auberges de 27 chambres; Milies, une petite auberge sympathique de sept chambres.

La Santorini

L'architecture particulière des Cyclades fait de la Santorini le village le plus pittoresque de cette île volcanique. Vous pourrez vous héberger dans plus de 50 maisons (à une ou plusieurs chambres à coucher, cuisine, etc.) dont la plupart ont des terrasses avec vue sur mer. Heureusement, les ruelles sont trop petites pour les autos et le transfert des bagages du terminus d'autobus aux auberges se fait, typiquement, à dos d'âne. Un petit musée maritime témoigne des liens de l'île avec la mer et une boutique artisanale montre les tissages et les broderies fidèles aux anciens motifs qu'on retrouve aussi dans le décor des maisons.

Mesta, Chios

Au village de Mesta sur l'île de Chios, les maisons sont construites avec fenêtres donnant sur une cour intérieure. Ce style architectural fut développé au XIV^e siècle dans le but de protéger les habitants du village des pirates. Quatre maisons peuvent héberger jusqu'à 21 personnes. Les murs extérieurs sont décorés de motifs géométriques noir et blanc tandis que les murs intérieurs sont tous décorés d'artisanat local.

Psara

Ce petit îlot, relié cinq fois par semaine à Chios par bateau, offre de l'hébergement pour 18 personnes dans une ancienne habitation gouvernementale.

Aréopolis, Mani

TOUR KEPETANAKOS: Ici, les maisons sont de véritables forteresses. Une de ces tours massives datant du Moyen Âge a été restaurée et peut accueillir jusqu'à 18 visiteurs.



Vathia, Mani

Vathia, située à 35 km de Areopolis et à 28 km des fameuses grottes Diros, offre une auberge de 15 chambres.

Monemvasia

Il s'agit de l'un des plus beaux sites du Péloponèse où une forteresse, entourée par la mer, est liée au continent par un pont. L'auberge de douze chambres fut jadis un vieux monastère qui faisait partie intégrante d'une forteresse vénitienne.

Papingo, Epire

Situé au nord-ouest du pays, il s'agit de l'un des villages zagorohoria, réputés pour leur cachet pittoresque dans la province. À l'extrémité du Gorge de Vikos, le paysage présente des contrastes dramatiques. Chaque printemps les vallées sont couvertes de fleurs sauvages d'une rare beauté et entourées par d'immenses montagnes. Le Magalo (« Grand ») et le Mikro (« Petit ») Papingo offrent, ensemble, 23 chambres dans cinq auberges récemment restaurées.

Koryshades

Sur la côte ouest de la Grèce, ce village est niché parmi de grandes forêts de pins et de petites rivières. Cinq maisons offrent l'hébergement 25 chambres.

Les auberges traditionnelles, sauf celle de Psara, sont ouvertes tout au long de l'année. Le coût de

l'hébergement peut varier entre 16 \$ et 100 \$, selon la saison, du nombre de lits par chambre, de la disponibilité et de l'accès à la salle de bains et à une cuisine privée. Pour de plus amples renseignements sur les habitations traditionnelles et la Grèce hors des sentiers battus, contactez: l'Office national du tourisme grec, 1233, de la Montagne, suite 101, Montréal (Québec) H3G 1Z2; tél.: (514) 871-1535.

La Crète

Deux grands hôtels viennent s'ajouter à la gamme d'hébergement offerte dans l'île de Crète. Le FODELE BEACH, qui ouvrira ses portes en mai 1990, est situé à 30 km de l'aéroport d'Héraklion, et à 2 km du village Fodele où le peintre El Greco est né. Ses 300

chambres et suites ont vue sur la mer et sont entourées d'immenses jardins. Elles sont climatisées et ont un foyer. La piscine principale de 620 m² est munie d'un bar sous-marin. Les patios et terrasses de marbre blanc et de granite mènent aux divers restaurants, à l'amphithéâtre et au centre de conditionnement physique. En plus, l'hôtel offre toutes les facilités nécessaires aux rencontres de travail et ce, jusqu'à 300 personnes.

Le LYKTOS BEACH & TENNIS RESORT se situe dans le sud-est de la Crète à 7 km du village pittoresque d'Ierapetra. En plus du tennis, tous les sports maritimes y sont pratiqués incluant le « parasailing ». Des tours guidés des sites historiques de la Crète sont disponibles de l'hôtel. Le centre des congrès peut accueillir des



groupes allant jusqu'à 400 personnes. Une grande plage sablonneuse, un spa, diverses activités pour les enfants et les adolescents font de l'hôtel un centre de villégiature complet.

Pour ceux et celles qui recherchent plus d'intimité, l'hôtel CASA DELFINO à Chania offre un bijou d'hébergement. Douze appartements luxueux et modernes figurent dans un manoir originalement construit au XVII^e siècle. Les appartements ont vue sur mer, ainsi qu'une magnifique cour intérieure en mosaïque. La restauration de manoirs classiques en auberges de qualité est une tradition dans les îles de la mer Égée.

Kifissia

Le GRAND CHALET, une autre propriété de la compagnie Lyktos, est situé dans la verdoyante banlieue résidentielle à 20 km au nord d'Athènes. Un service de secrétariat complet est mis à la disposition des gens d'affaires, ainsi que plusieurs salles de conféren-

ces. Les restaurants en plein air ou près du foyer en hiver servent de rendez-vous.

Toujours à Kifissia, se trouve le PENTELIKON, un hôtel de style « belle-époque » complètement renové en 1988. Ses jardins immenses, son restaurant gastronomique et ses chambres luxueuses prolongent une tradition d'hospitalité impeccable établie depuis 60 ans.

Kifissia est reliée à Athènes par métro et autobus. Coût du taxi environ 5 \$ CDN.

Thassos

L'AUBERGE AMFIPOLIS, dans le petit port de Liemas, compte 46 chambres meublées dans le style des années 20 avec piscine et jardins. Le bateau de l'hôtel transporte les visiteurs à la belle plage de Nisteri. La liaison avec l'aéroport de Kavala se fait par bateau.

Mytini

Le MANOIR GOYAL est situé à 3 km de la ville, capitale de l'île. L'hôtel offre l'hébergement dans des suites d'appartements simples ou doubles, toutes décorées dans le style antique du XIX^e siècle de l'île. La liaison avec Athènes se fait par bateau ou par avion.

Pour renseignements et brochures des hôtels de Grèce contactez: l'Office national du tourisme grec, 1233, de la Montagne, suite 101, Montréal (Québec) H3G 1Z2; tél.: (514) 871-1535.

MONTREAL - PARIS

À partir de **398\$***
en gros porteur.

*Taxes d'aéroport de 21 \$ en sus.

LE CATALOGUE JET TOURS PROPOSE:

- Le plus grand choix d'hôtels à Paris et sur la Côte d'Azur, à partir de 155** par personne, base double.
- 250 résidences chez le particulier à travers la France grâce à « Café Couette ».
- 38 « Châteaux d'en France ».
- Avec l'achat d'un billet aller-retour Montréal-Paris via Air France ou Jet Tours.

Frais de service inclus.
Nombre de places limitées

LES ROUTES DE FRANCE

Hertz
LOCATION 7 JOURS
198\$*

• Ford Fiesta ou similaire • kilométrage illimité • taxe incluse

RENAULT - PEUGEOT - CITROEN
PLAN LOCATERME 3 SEMAINES
à partir de **578\$***

- voiture neuve, garantie d'usine
- kilométrage illimité
- assurance tous risques internationale sans franchise
- assurance passagers
- assurance garantissant la prise en charge de certains frais en cas d'immobilisation du véhicule, d'accident ou de vol

* Avec l'achat d'un billet aller-retour via Air France ou Jet Tours. Frais de service inclus.

Contactez votre agent de voyages pour plus de détails.

CLUB MED - CÔTE D'AZUR

SÉJOUR DANS LA NOUVELLE GÉNÉRATION DES CLUBS MED
LE VILLAGE D'OPIO (CANNES)
5 JOURS

À partir de **1390\$**
transport aérien inclus, base 2 personnes.

CROISIÈRE EN MÉDITERRANÉE SUR LE PLUS GRAND VOILIER DU MONDE
LE CLUB MED I
7 JOURS

À partir de **2348\$**
inclus le transport aérien, 1 nuit au Méridien à Paris ou Nice, base double.

Demandez la brochure Jet Tours à votre agent de voyages.



Détenteur d'un permis du Québec

L'EUROPE EN TÊTE

| Destination | Dates | à partir de |
|---------------|-----------------------------|-------------|
| BRUXELLES | du 11 avril au 15 décembre | 349 + 29tx |
| FARO-LISBONNE | du 21 juin au 7 septembre | 519 + 19tx |
| LONDRES | du 3 mai au 20 septembre | 369 + 19tx |
| LYON | du 28 juin au 7 septembre | 409 + 28tx |
| MILAN | du 28 juin au 7 septembre | 549 + 19tx |
| NANTES | du 25 juin au 4 septembre | 379 + 28tx |
| NICE | du 19 juin au 12 septembre | 459 + 28tx |
| PARIS | du 12 avril au 1er décembre | 399 + 28tx |
| ROME | du 10 mai au 19 octobre | 629 + 19tx |
| TOULOUSE | du 25 juin au 4 septembre | 409 + 28tx |

EURAILPASS
MONTREAL (514) 284-3455

TOUR EN AUTOCAR
Sherbrooke (819) 566-5595

LOCATION DE VOITURE
TROIS-RIVIERES (819) 378-2629

QUÉBEC (418) 648-8888

STE-FOY (418) 657-2097

EUROPE 1990

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| EUROPE DE L'EST — MUR DE BERLIN Yougoslavie, Hongrie, Pologne, Tchécoslovaquie, Autriche | 20 JOURS À partir de 2799\$ CA |
| LES NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE DE L'EST Yougoslavie, Autriche, Tchécoslovaquie, Hongrie, Roumanie, Bulgarie | 22 JOURS À partir de 2799\$ CA |
| L'EUROPE ROMANTIQUE Belgique, Allemagne, Suisse, Italie, Autriche | 18 JOURS À partir de 2899\$ CA |
| L'EUROPE DES BONS VIVANTS Belgique, Allemagne, Suisse, France, Autriche | 18 JOURS À partir de 2904\$ CA |

VOYAGES DYNASTY Ltée Permis du Québec
1117, rue Ste-Catherine ouest, Bureau 700, Mtl **499-9878**

Le numéro 1 des circuits guidés en Europe ouvre les portes à l'Est

TCHÉCOSLOVAQUIE
POLOGNE
HONGRIE
AUTRICHE

13 jours... du 15 au 27 juillet '90

2 750 \$* par pers. en occ. dbl

VOYAGE GUIDÉ EN FRANÇAIS

Chez Voyages Bel-Air, le souci du détail fait...
toute la différence!

VOYAGES BEL-AIR INC.

PLACÉ VILLE-MARIE 871-8330
RUE STANLEY 287-1087
WESTMOUNT 931-3843
BEACONSFIELD 697-8116

VOYAGES BEL-AIR INC. Permis du Québec

POINTE-CLAIRE 697-5272
COWANSVILLE 263-9990
QUÉBEC 527-9944
STE-MARIE-DE-BEAUCE 387-3633

* Taxes et frais de service en sus.

EUROPE

| | |
|----------------------------------|------|
| Paris, aller et retour | 3995 |
| Paris, aller simple, à partir de | 2255 |
| Londres-Lyon-Toulouse | 4295 |
| Bruxelles-Nice, à partir de | 3105 |
| Montréal-Nice, à partir de | 4795 |
| Montréal-Nantes | 3995 |

AIR FRANCE-KLM-SABENA-NATIONAIR
AIR CANADA-AIR TRANSAT—CANADIEN

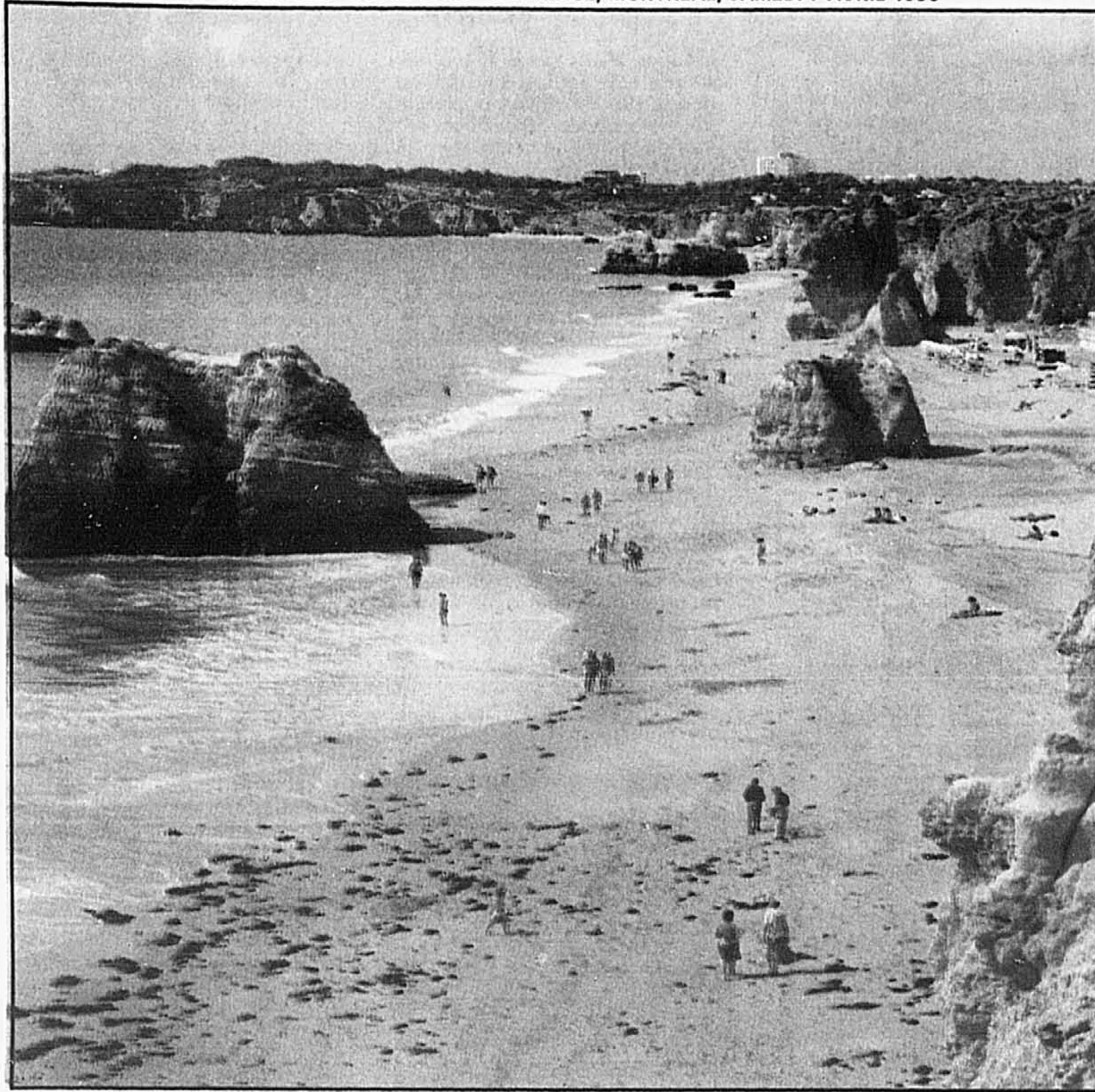
SERVICE EUROPÉEN DE TOURISME AUTOMOBILE
ACHAT - RACHAT
LOCATION - VENTE
Transport automobile / Europe
Permis international
Location app. / Côte d'Azur
Billets train et Eurail Pass

AIR - AUTO: CITROEN - RENAULT - PEUGEOT - VW
ALFA-ROMEO - NISSAN ETC. CAM-
PERS VW ET CAMPERS ÉQUIPÉS

CITROEN 2CV \$576 - CITROEN AX 10 \$615 - BX
DE BASE \$554 BX 16 TRS AUTOMATIQUE 1174
-BX 19 TRD AUTOMATIQUE 1207 BX 19TR5 \$1253
RENAULT 5F \$595 -RENAULT 19TR 925 RENAULT
21 GTS \$1295 - RENAULT STATION \$1529 - PEU-
GEOT 205JR 3 PORTES \$ 699 309 \$ 995 etc.
CHOIX D'AUTOMATIQUES ET CAMPERS LIVRAI-
SON FRANCE-BELGIQUE-HOLLANDE etc.

VOYAGES S.E.T.A. VOYAGES
Avion - bateau - billets pour croisières - Eurailpass
pour chemins de fer européens - Forfaits vers
Hawaii et Cuba - Les Antilles et les Caraïbes

SPÉCIAL-AUTO
TOURING CLUB DE FRANCE
1470, rue Peel (metro Peel), suite 721
Tél.: 281-1040 Permis du Québec



La découverte de l'Algarve, au Portugal

Le touriste qui part du Québec en rêvant de soleil ne saurait trouver mieux que de se diriger vers le Portugal.

En premier lieu, s'il choisit de s'envoler sur les ailes de TAP, il sera déjà conquis par l'excellence et la gentillesse portugaise de l'équipage... et, après quelques jours de visite à Lisbonne et ses environs, il s'empressera de se diriger vers l'Algarve. S'il prend l'avion, il sera trente minutes plus tard à l'aéroport de Faro récemment agrandi et modernisé, cependant s'il veut visiter l'intérieur

du pays, il louera une voiture à l'aéroport de Lisbonne.

Il y a encore la solution du transport par autobus pour ceux qui préfèrent se reposer en vacances. Les autocars sont modernes et très confortables et ils permettent d'admirer le paysage très varié entre Lisbonne et l'Algarve.

Très beau réseau hôtelier et bonne table

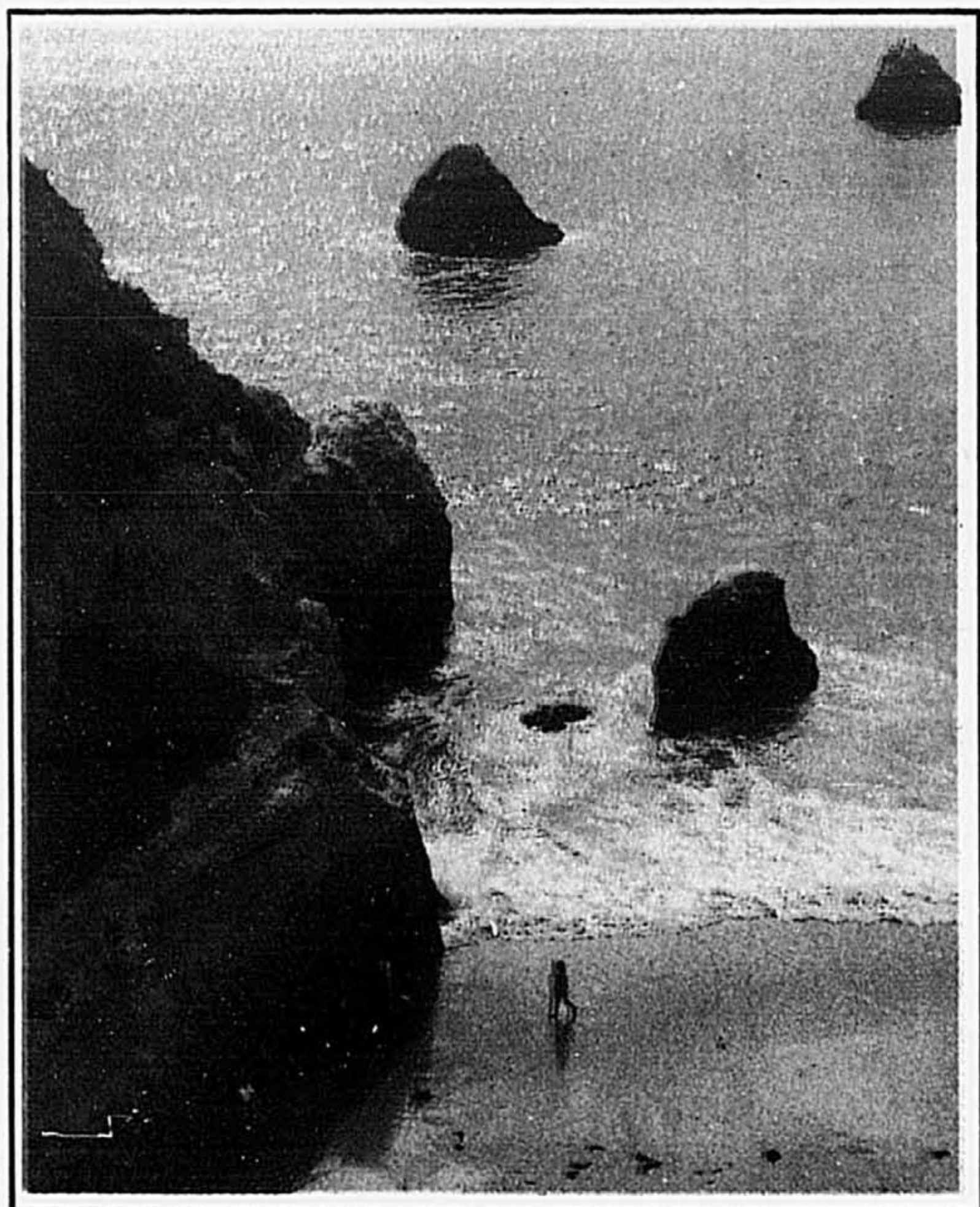
Le réseau hôtelier du Portugal est vaste et offre un choix diversifié. On y trouve des studios-appartements, des villas, de petites

auberges bien typiques et bien sûr un large éventail d'hôtels.

Essayer de nouveaux plats, découvrir de petits restaurants simples et décorés avec goût, aller le soir dans des restaurants plus luxueux où l'on écoute du Fado, c'est cela les vacances au Portugal!

Et à la terrasse des petits bistrot du port, on vous apprend à déguster les sardines fraîches, grillées, déposées sur un quignon de pain frais, accompagnées d'une magnifique salade de tomates à l'huile d'olive, le tout arrosé d'un petit vin blanc frais, le vinho verde.

UN JOUR DE NOVEMBRE...



algarve

portugal

VIVEZ-LE AVEC

Marchés populaires

C'est en arpentant tôt le matin les marchés populaires que l'on découvre le véritable peuple portugais. On s'y promène sans danger, tout en observant les coutumes locales. C'est toujours très coloré et fascinant. Les principaux marchés se trouvent à Faro, Albufeira, Loulé, Armação de Pera, Portimão et Vial Relá de San Antonio.

Richesse de l'artisanat portugais

Le peuple portugais est très conservateur, ce qui fait la richesse de son artisanat. Cristaux, or, cuir, cuivre, broderie, poterie, vannerie et plus encore... Ouvrez l'oeil car c'est au coeur même des villes et des villages que se font les vraies trouvailles artisanales. Soyez patient et curieux en vous promenant d'une ville à l'autre car vous pourrez comparer et vous trouverez sûrement les bonnes occasions.

L'Algarve et les sports

L'Algarve, en plus d'offrir plus de 100 km de plages de sable blanc aux adeptes de la baignade, est le paradis des golfeurs. Pas moins de vingt terrains de golf où des architectes paysagers réputés mondialement ont réalisé d'adresse en offrant 12 mois par année un choix de défis pouvant satisfaire les plus difficiles.

L'accès et les aménagements vous sont offerts pour tous les sports — bateau à voile, pêche, excursions en mer, plongée sous-marine, tennis, équitation, squash, sans parler de tous les principaux hôtels qui ont une ou deux piscines.

Là où vous serez séduits, c'est en parcourant les petites routes de l'intérieur, loin des foules et du bruit où vous pourrez rencontrer les habitants de l'Algarve. Ils sont, comme tous les gens de mer, courageux et possèdent une confiance à toute épreuve. De caractères

calme et philosophique, ils sont spontanés, accueillants et généreux. Ils ont beaucoup d'affinités avec les Québécois.

Climat très invitant

Avec plus de 3 000 heures d'ensoleillement par année, l'Algarve est une destination privilégiée en Europe. En été, durant les périodes plus chaudes, le climat reste tempéré par la brise atlantique. La température de la mer en hiver baisse rarement au-dessous de 59 degrés F. Mais c'est au printemps que l'Algarve est à son mieux alors que la région est une explosion de couleur et de beauté, de ciels bleus uniques et d'odeurs à nulles autres pareilles.

En plus des autres avantages naturels, il faut souligner que pour les Canadiens, le cours du change est à notre avantage ce qui fait de l'Algarve et de tout le Portugal la destination la moins chère en Europe.

Tap Air Portugal fête ses 44 ans au service du public.

TAP Air Portugal fête cette année, son 44^e anniversaire. Les premiers vols de cette compagnie, maintenant connue dans le monde entier, furent Lisbonne-Madrid et Lisbonne-Luanda-Lourenço-Marques, en Afrique, maintenant connu sous le nom de Maputo.

TAP Air Portugal fit toujours preuve de dynamisme, ainsi elle fut la première compagnie aérienne à posséder une flotte composée exclusivement de jets. Sa flotte actuelle a été complètement renouvelée et, depuis janvier 1990, TAP offre un service sur des Airbus 320. De plus, TAP AIR PORTUGAL ne cesse d'élargir ses horizons et d'offrir de nouvelles liaisons pour mieux répondre à la demande et développer de nouveaux marchés.

La réputation d'excellence des services de TAP Air Portugal a été

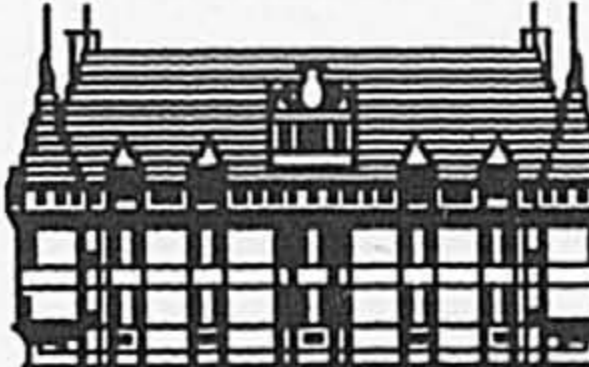
soulignée à de nombreuses reprises par des trophées dont le trophée «Meilleure compagnie européenne» durant trois années consécutives, ainsi que le trophée «Technical Management Award» et plusieurs autres.

En plus de sa clientèle portugaise, toujours désireuse de conserver les liens familiaux ou de redécouvrir le pays des ancêtres, le Portugal attire également un marché international important de touristes séduits depuis le début du siècle par le charme des sites et l'extrême gentillesse de la population.

La préoccupation première de TAP Air Portugal a toujours été et demeure la qualité des services et la satisfaction de la clientèle. C'est sans aucun doute le secret de sa réussite.



Vous allez en Europe cette année?



EUROPE 90
en gros porteur
à compter de
\$289
incluant le
GUIDE VIASCOPE
DE L'EUROPE



1019 ouest, boul de Maisonneuve
Permis du Québec
Tél: 499-0411

LES GRANDS DÉPARTS Signés Malavoy

EXCLUSIF!
BOUQUET DE CIRCUITS EUROPÉENS + PRATIQUE! CAHIER DE SUGGESTIONS

PRINTEMPS
ÉTÉ
AUTOMNE 1990

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE

VOYAGES MALAVOY Inc.
861-2485

Premier en service personnalisé. Le spécialiste pour la Grèce. Présentez par les Tours Poseidon International

Triadena Poseidon

GRÈCE 1990 SUPER SPÉCIAUX D'ÉTÉ

ATHÈNES SNAPSHOT \$899 Départs spéciaux à toutes les semaines
8 jours/6 nuits INCLUS: avion, hôtel, tour, croisière, etc. Prix valide jusqu'au 30 avril.

À PARTIR DE **\$1,699** 15 JOURS p.p. occ. double
ATHÈNES ET LES ÎLES GRECQUES FANTASTIQUES. Inklus: avion aller-retour, 3 nuits à Athènes, 5 nuits à Mykonos, 5 nuits à Rhodes. Petit-déjeuner à tous les jours. 2 transferts. Tour de ville à Athènes, une croisière d'un jour à 3 autres îles Aegina, Poros, Hydra incluant le dîner.

LES BEAUTÉS DE LA GRÈCE \$2 649* BONIS \$500 PAR COUPLE
16 JOURS À PARTIR DE p.p./occ. double
INCLUS: Avion, hôtel, tours à Athènes et Corfu, croisière, plusieurs repas et en plus.
* Paiement final requis avant le 15 mai 1990.

Funtastique VOYAGES
8060, rue St-Hubert
5497, rue Victoria
1500, boul. René-Lévesque O.
1251, boul. Des Seigneurs, Terrebonne
1900, boul. René-Lévesque, Vimont
6364, rue Beaubien Est
800, boul. Chomedey, Chomedey
Notre bureau à Brossard est ouvert:
8200, boul. Taschereau
Permis du Québec
OUVERTURE BIENTÔT, à Longueuil, Trois-Rivières et Magog.

270-3186
737-2535
934-9664
471-5550
629-6191
256-0357
686-1015
466-8266

LE PORTUGAL

TOUT L'MONDE L'ATTEINT ET VOUS?

Venez visiter: ● L'ALGARVE, l'incomparable
● L'ESTORIL et son profil
● MADÈRE, un paradis sur terre
avec «LE CONNAISSEUR»
2 SEMAINES

à partir de **\$1317***

PAR PERSONNE EN OCCUPATION DOUBLE
* incluant: vol, voiture, transferts, hébergement, taxe et frais de service.



...LE NOM DIT TOUT.

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES AIR PORTUGAL

PERMIS DU QUÉBEC



POUR PLUS D'INFORMATION, POSTEZ CE COUPON À:
OFFICE NATIONAL DU TOURISME DU PORTUGAL
500 SHEPPARD AVE. E. #930
MONTRÉAL, QC
H3A 2C6
NOM
ADRESSE
VILLE CODE POSTAL